

KEZELÉSI – SZERELÉSI UTASÍTÁS



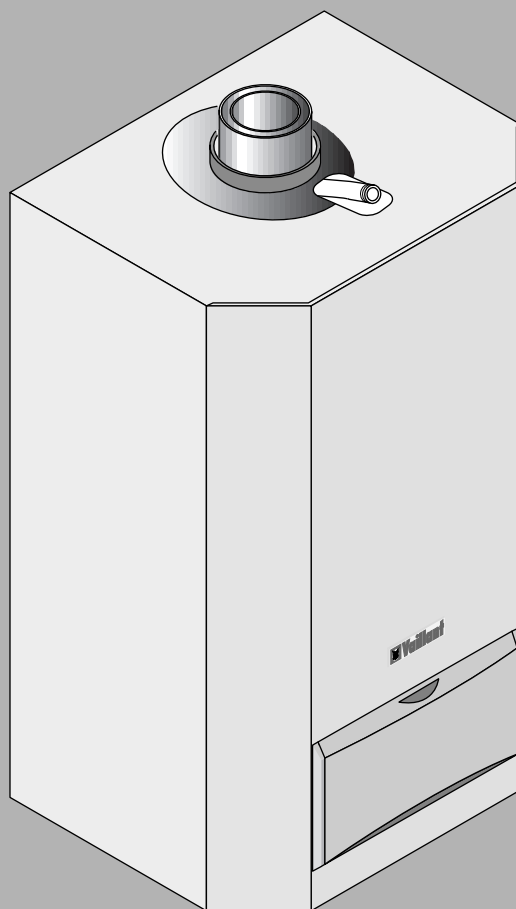
AZ ÖN PARTNERE

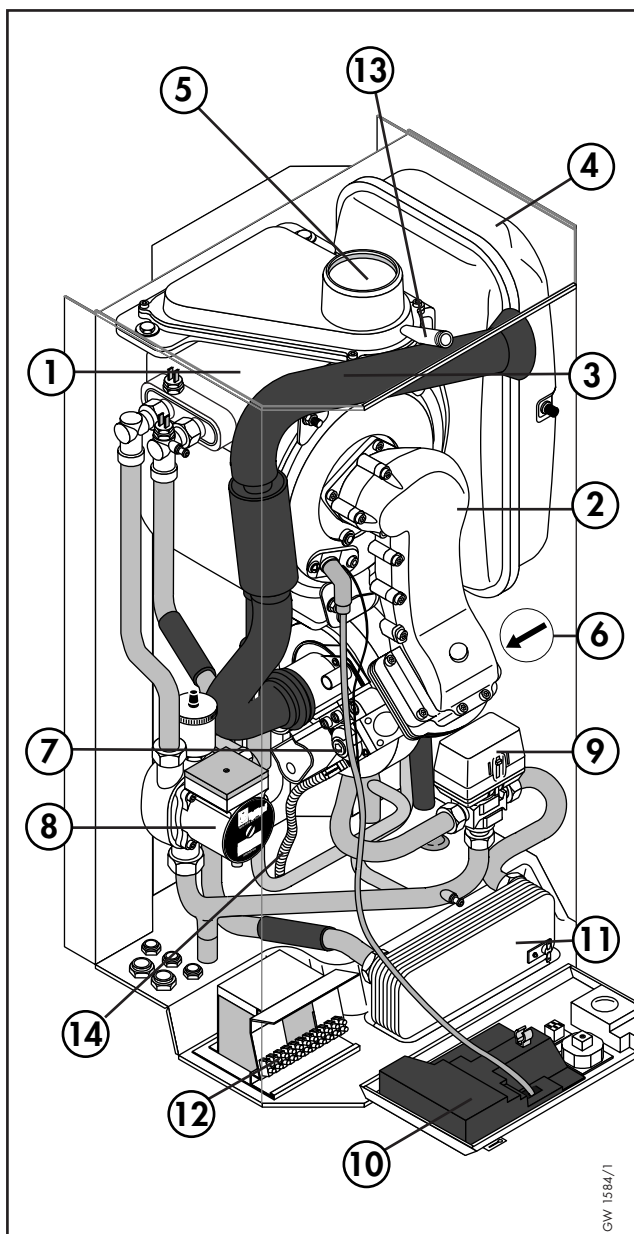
FOKABT.HU

SZERELÉSI UTASÍTÁS

VAILLANT gyártmányú ECOTOP kondenzációs fali gázkészülékhez

VU Int 196 E-CH, VUW Int 246/286 E-CH





A.1. ábra: A készülék felépítése

A készülék felépítése

A fűtőkészülék a következő elemekből áll:

- integrál-kondenzációs hőcserélő (1),
- termo-kompaktmodul (2),
- szívócső (3),
- tágulási tartály (4),
- levegő-/fűtgázcsonc (5),
- ventilátor (6),
- gázarmatúra (7),
- keringtető szivattyú (8),
- motoros váltószelep (9),
- elektronikai egység (10),
- szekunder hőcserélő (11)
- villamos kapocsléc (12),
- fűtgáz mérőcsonc (13),
- flexibilis gázcső (14).

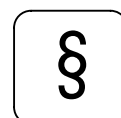
Tartalomjegyzék



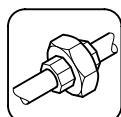
Általános tudnivalók	5
Megjegyzések a kézikönyvhöz	5
A leírásban látható szimbólumok	5
Rendeltetésszerű használat	5
Gyári garancia	5
Típusáttekintés, adattábla	6



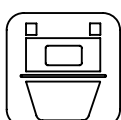
Biztonság	7
Biztonsági tudnivalók	7
Felszerelés és beállítás	7
Gázszag esetén	7
Változtatások a fűtőkészülék környezetében	7
Különleges veszélyek	8



Előírások, szabályok, irányelvek	9
---	----------



Szerelés	10
Előzetes megjegyzések	10
A fali gázkészülék fő méretei	10
Csatlakozási méretek	11
A fali gázkészülék felszerelése	13
Gázcsatlakozás	14
Kondenzvíz-leeresztő	14
Levegő-/fűstgáz-vezeték	15
Tartozékok	15
Elektromos bekötés	16
Szabályozó-készülékek és tartozékok csatlakoztatása	17
Elektromos bekötési vázlat	18
Üzembe helyezés	21
Előkészületek az üzembe helyezéshez	21
Üzembe helyezés	21
Alapbeállítás	22
Paraméter beállítása kijelzési üzemmódban	23
A státusz-kódok jelentése	24
A melegvíz kívánt hőmérséklete (diagram)	25
A kívánt fűtési előremenő hőmérséklet (diagram)	25
Készülékburkolat	26
A készülékburkolat felszerelése	26
A készülékburkolat levétele	27



A gázterhelés beállítása	28
A gázterhelés gyári beállítása	28
A CO ₂ -tartalom ellenőrzése és szükség esetén beállítása	29
A fűtési részterhelés beállítása	30
A működés ellenőrzése	31



Ellenőrzés és karbantartás32

Általános tudnivalók.....	32
Biztonsági tudnivalók.....	32
A termo-kompaktmodul kiszerelése	33
A termo-kompaktmodul beszerelése.....	34
Az integrál-kondenzációs hőcserélő tisztítása	35
Az égő tisztítása.....	35
A fali gázkészülék fűtésoldali leürítése	36
A szekunder (HMV) hőcserélő vízkőmentesítése	37
A motoros-váltószelep kiszerelése	38
A motoros-váltószelep beszerelése	38
Próbaüzem	39
Tesztmérések	40



Zavarelhárítás41

Hibaüzenetek	41
--------------------	----



Gyári garancia43

Műszaki adatokhátoldal



Megjegyzések a kézikönyvhöz

A leírásban látható szimbólumok

Azok az utasítások, amelyek a műszaki biztonságra, valamint az üzem- és személyvédelemre vonatkoznak, a szövegben a következő szimbólumokkal vannak megjelölve:



A "Figyelem" szimbólum áll minden olyan munkavégzési és üzemeltetési művelet mellett, amelyet pontosan be kell tartani a személyi balesetek előfordulásának és a fűtőkészülék károsodásának elkerülése érdekében.



A "Figyelmeztetés forróságra" szimbólum áll minden olyan munkavégzési és üzemeltetési művelet mellett, amelynél égési vagy leforrázási veszély fenyeget.



Az "Elektromos feszültség" szimbólum az elektromos feszültség okozta veszélyekre hívja fel a figyelmet.



A "Fontos tudnivaló" szimbólum olyan speciális műszaki követelményekre utal, amelyeket a kezelőnek különösen figyelembe kell vennie.

A jelen szerelési utasításban alkalmazott további szimbólumok:

- általános felsorolások
- valamilyen elvégzendő feladat szimbóluma

Rendeltetésszerű használat

A Vaillant ECOTOP kondenzációs fali gázkészülék a technika mai állásának és az elfogadott biztonság-technikai szabályoknak megfelelő kivitelű kondenzációs készülék. Ennek ellenére használata során előfordulhatnak a kezelő vagy más személyek testi épségét és életét fenyegető, illetve a készülék vagy más anyagi javak károsodását okozó veszélyek. A készüléket mint hőfejlesztő eszközt melegvízzel üzemelő, zárt központi fűtési rendszerekhez terveztük. Más jellegű vagy ezen túlmenő használata nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító felelősséget nem vállal. A kockázatot egyedül a készülék használója viseli. A rendeltetésszerű használatához hozzá tartozik a kezelési és a szerelési utasításban foglaltak követése, valamint az ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása is.

Gyári garancia

A készülékre a jótállási jegyen feltüntetett feltételek szerint kétéves gyári garanciát biztosítunk. A készüléken garanciális munkákat csak a Vaillant-vevőszolgálat vagy az általa megbízott szakemberek végezhetnek.

Gyári garanciát csak akkor vállalunk, ha a készülék üzembe helyezését feljogosított szakember végezte!



ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Készüléktípus*	MBVTI Tanúsítvány száma	Engedélyezési kategória	Gázfajta	Névleges hőteljesítménytartomány [P] [kW] (40/30°C)	Pw névleges melegvíteljesítmény [kW]
VU Int196 E-CH	CE-99-0150	I2LL	Földgáz H,S 25 mbar	10,7 - 21,5	-
VUW Int246 E-CH	CE-99-0151	I2LL	Földgáz H,S 25 mbar	12,4 - 19,9	23,0
VUW Int286 E-CH	CE-99-0151	I2LL	Földgáz H,S 25 mbar	15,5 - 24,3	28,0

* Az adattábla a készülék alsó részén középen található.

Vaillant®

Nem vállalunk felelősséget olyan károkért, amelyek a jelen utasítás be nem tartása miatt keletkeznek.

A készüléket csak az adattáblán megjelölt - gyárilag beállított - gázfajta szabad használni.

Eltérő gázfajta / gáznyomás esetén a készüléket - gyári alkatrészek felhasználásával - át kell alakítani.

Átállítást csak a VAILLANT-Márkaszervíz, vagy az erre külön felhatalmazott szakvállalat végezhet.

A CE-jel azt dokumentálja, hogy a VU Int 196 E-CH és a VUW Int 246/286 E-CH típusú kondenzációs készülékek teljesítik a gázkészülékekre vonatkozó irányelvben meghatározott alapvető követelményeket (az Európa Tanács 90/396/EWG sz. irányelve) és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelvben meghatározott alapvető követelményeket (az Európa Tanács 89/336/EWG sz. irányelve). A fűtőkészülékek - mint kondenzációs kazánok - kielégítik a hatásfokra vonatkozó irányelvben előírt alapvető követelményeket (az Európa Tanács 92/42/EWG sz. irányelve). A kis teljesítményű tüzelőberendezésekről 1996. 08. 07-én kiadott rendelet (1. BImSchV) 7. §-ában meghatározott követelményeknek megfelelően a VU Int 196 E-CH és a VUW Int 246/286 E-CH típusú gázkészülékek NO_x kibocsátása földgáz használata esetén kisebb, mint 60 mg/kWh.

Condensing boiler
cat.I2H,I2HS,I2GZ50-41,5-35
2H,G20-20(13,18,25)mbar
Type C₁₃, C₃₃, C₄₃, C₅₃, B₂₃
230 V ~ 50 Hz 115 W
Made in Germany

VU INT 196 E-C H

P(80/60°C) = 9,5-19,0 kW
P(40/30°C) = 10,7-21,5 kW
Q = 10,1-20,2 kW H_i

PMS = 3,0 bar
η(0,3Q) = 108%
NO_x = 64 mg/kW(class 5)

IP X4D

CE-99-0150

Condensing boiler
cat.I2H,I2HS,I2GZ50-41,5-35
2H,G20-20(13,18,25)mbar
Type C₁₃, C₃₃, C₄₃, C₅₃, B₂₃
230 V ~ 50 Hz 115 W
DHW:
D = 11,0 l/min
P = 23,0 kW
Q = 23,5 kW H_i
PMW = 10 bar
Made in Germany

VUW INT 246 E-C H

P(80/60°C) = 11,0-17,7 kW
P(40/30°C) = 12,4-19,9 kW
Q = 11,7-18,8 kW H_i

PMS = 3,0 bar
η(0,3Q) = 108%
NO_x = 64 mg/kW(class 5)

IP X4D

CE-99-0151

Condensing boiler
cat.I2H,I2HS,I2GZ50-41,5-35
2H,G20-20(13,18,25)mbar
Type C₁₃, C₃₃, C₄₃, C₅₃, B₂₃
230 V ~ 50 Hz 115 W
DHW:
D = 13,3 l/min
P = 28,0 kW
Q = 28,6 kW H_i
PMW = 10 bar
Made in Germany

VUW INT 286 E-C H

P(80/60°C) = 13,4-21,5 kW
P(40/30°C) = 15,5-24,3 kW
Q = 14,6-22,9 kW H_i

PMS = 3,0 bar
η(0,3Q) = 108%
NO_x = 64 mg/kW(class 5)

IP X4D

CE-99-0151



Biztonsági tudnivalók

Felszerelés és beállítás

A készülék felszerelését és beállítási munkáit, valamint karbantartását és javítását kizárólag képzett és arra feljogosított szakemberek végezhetik.

Gázszag esetén

Gázszag észlelése esetén tartsa be a következő biztonsági utasításokat:

- ne működtessen elektromos kapcsolókat a veszélyes környezetben,
- ne dohányozzon a veszélyes környezetben,
- ne használja a telefont veszélyes közelségben,
- zárja el a gázvezető csapot,
- szellőztesse ki a veszélyeztetett területet,
- értesítse a gázszolgáltató vállalatot vagy az illetékes szakembert, illetve szakvállalatot.

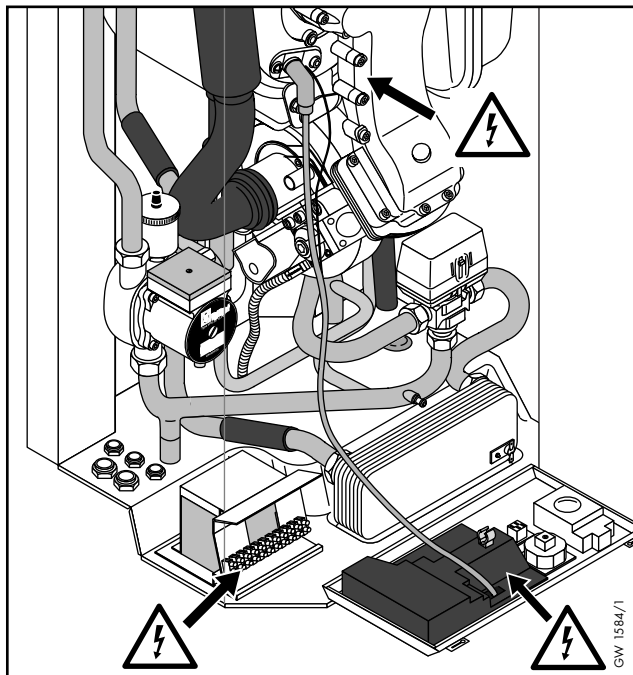
Változtatások a fűtőkészülék környezetében

A következő elemeken nem szabad változtatásokat végrehajtani:

- a fűtőkészüléken,
- a gáz, a friss levegő, a víz és az áram bevezetésére szolgáló vezetékeken,
- a füstgázvezető vezetéken,
- a lefolyóvezetéken és a fűtővíz biztonsági szelepén,
- az épületnek a készülék üzembiztonságát befolyásolni képes adottságait.



BIZTONSÁG



S.1. ábra: Elektromos feszültség okozta veszély

Különleges veszélyek



Az elektromos alkatrészekben lévő elektromos feszültség okozta veszély!

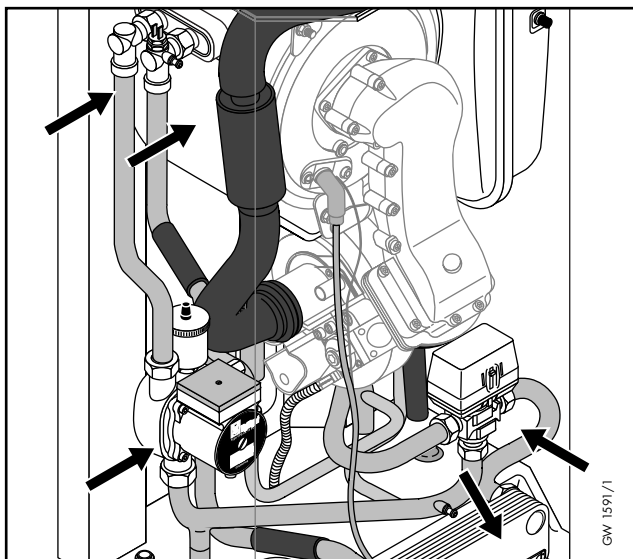


Vigyázat! Nagyfeszültségű gyújtóelektroda!

Bekapcsolt főkapcsoló esetén soha ne nyúljon hozzá elektromos alkatrészekhez és érintkezőkhöz!



A csatlakozókapcsok kikapcsolt hálózati kapcsoló esetén is feszültség alatt állnak.



S.2. ábra: Forróság okozta veszély

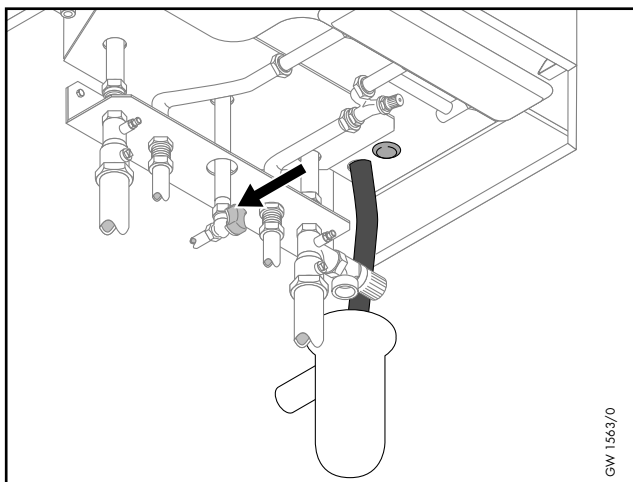


Minden fűtőcső ill. alkatrész égési vagy leforrázási veszélyt rejt magában!

Soha ne dolgozzon fűtőköri részekben addig, amíg azok le nem hűltek.



A fűtőcsöveken ill. azok alkatrészein végzendő munkák megkezdése előtt zárja el a karbantartó csapokat és kapcsolja ki a fűtőkészüléket!



S.3. ábra: Gáz vagy füstgáz okozta veszély



Mérgezés veszélye és robbanásveszély a gázberendezésen!

A gázberendezésen végzendő munkák megkezdése előtt zárja el a gázelzáró csapot!



A kondenzvíz-szifon mindig legyen tele vízzel - füstgázkilépés veszélye áll fenn!

Előírások, szabályok, irányelvek

A készülék felszerelésénél és üzembe helyezésénél a Magyarországon érvényes szabványoknak és rendelkezéseknek maradéktalanul eleget kell tenni.

A készülék beépítéséhez tervet vagy szerelési vázlatot kell készíteni, és azt a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalattal engedélyezni kell.

A készülék villamos betáplálásához független elektromos csatlakozást kell kiépíteni az MSZ 1600/1 és a 1600/3 szabvány előírásainak megfelelően.

Javasoljuk a leválaszthatóságot a biztosítótáblán elhelyezett kétsarkú kismegszakítóval kialakítani.

A készülék "I" érintésvédelmi osztályú, védővezeték bekötése szükséges az MSZ 172/1 szerint.

A készülékbe bevezetendő, égést tápláló levegőnek műszakilag tisztának és olyan vegyi anyagoktól mentesnek kell lennie, amelyek pl. fluort, klórt és ként tartalmaznak.

Spray-k, oldószerek és tisztítószer, festékek, ragasztók olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek a fűtési rendszer üzemeltetése során kedvezőtlen esetben az égéstermék elvezető rendszer korrózióját okozhatják.

Nem lakossági környezetben pl. fodrász szalonokban, festő- és asztalosműhelyekben, tisztítóüzemekben, stb.- akár helyiséglevető függő, akár helyiséglevetőtől független üzemmód alkalmazása esetén - a fűtőkészüléket külön helyiségben kell felszerelni, ahol gondoskodni kell a vegyi anyagoktól műszaki úton megtisztított, égést tápláló levegő betáplálásáról.

A levegő- és a füstgázvezetés szereléséhez csak Vaillant-alkatrészeket szabad felhasználni.

A készüléket nem szükséges biztonsági védőtávolságra elhelyezni éghető anyagoktól készült alkatrészekről, mivel a készülék névleges hőteljesítményénél ebben az esetben nem lép fel magasabb hőmérséklet, mint a megengedett 85 °C-os felületi hőmérséklet.

A készülék felszerelését csak olyan szakember végezheti el, aki erre a hazai előírások alapján jogosult (szakvállalat, szakiparos), továbbá a szerelési utasításban foglaltak betartásáért teljes felelősséget vállal.

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerint gyári garanciát biztosítunk.

A gyári garancia csak akkor érvényes, ha az üzembe helyezést feljogosított szakember végezte.

A készülék első üzembe helyezését csak a VAILLANT-Márkaszerviz és az erre **feljogosított** Vaillant-Partner szervizek, szakiparosok végezhetik.

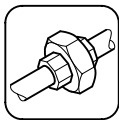
A felszerelést, a szerelés átvételét, az üzembe helyezést és a besabályozást a garanciajegyen hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell.

A fűtési rendszer feltöltése és utántöltése történhet normál hálózati vízzel, de egyes esetekben a vízminőség alkalmatlan a fűtési rendszer üzemeltetésére (korrozív, nagy mésztartalmú, kemény víz). Ez esetben javasoljuk a rendszer átmosását és feltöltését lágy vízzel (kérje fűtésszerelője tanácsát).

A fűtési rendszerekből a készülékbe jutó mechanikai szennyeződések, az alkalmazott vegyi adalékok hatására vagy a szerkezeti anyagok (fűtőcsövek és csőkötételek) nem megfelelő minőségére visszavezethető lerakódások, a gyakori utántöltés nyers hálózati vízzel a készülék belső vízkövesedését, elszennyeződését okozzák.

A készülék csak olyan fűtési rendszerben alkalmazható, amely oxigén diffúzió ellen garantáltan védett. Amennyiben e feltétel nem biztosított, javasoljuk a beton aljzatban vezetett fűtési rendszer (pl. padlófűtés) csatlakoztatását ellenáramú hőcserélőn keresztül megoldani.

Fentiekből adódó hibák elhárítása nem tartozik a garancia és a szavatosság körébe, az esetleges járulékos károk viselése elől elzárkózunk!



SZERELÉS

Előzetes megjegyzések



A fali gázkészüléket fagyveszélyes helyiségekben vagy agresszív gőzöket, illetve porokat tartalmazó helyiségekben nem szabad felszerelni.

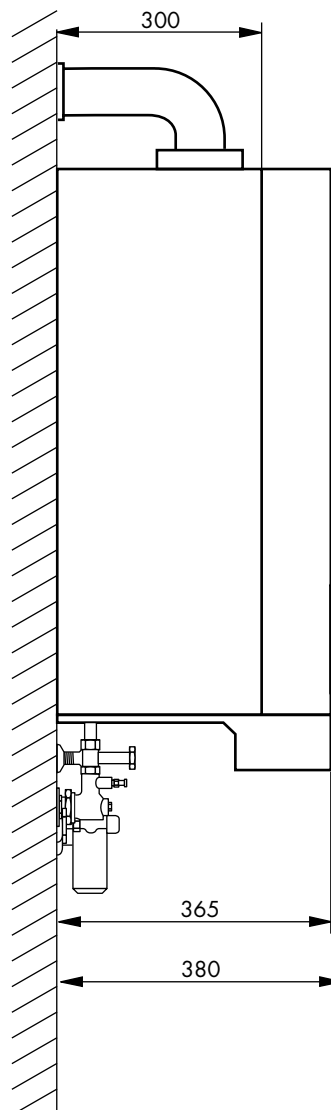
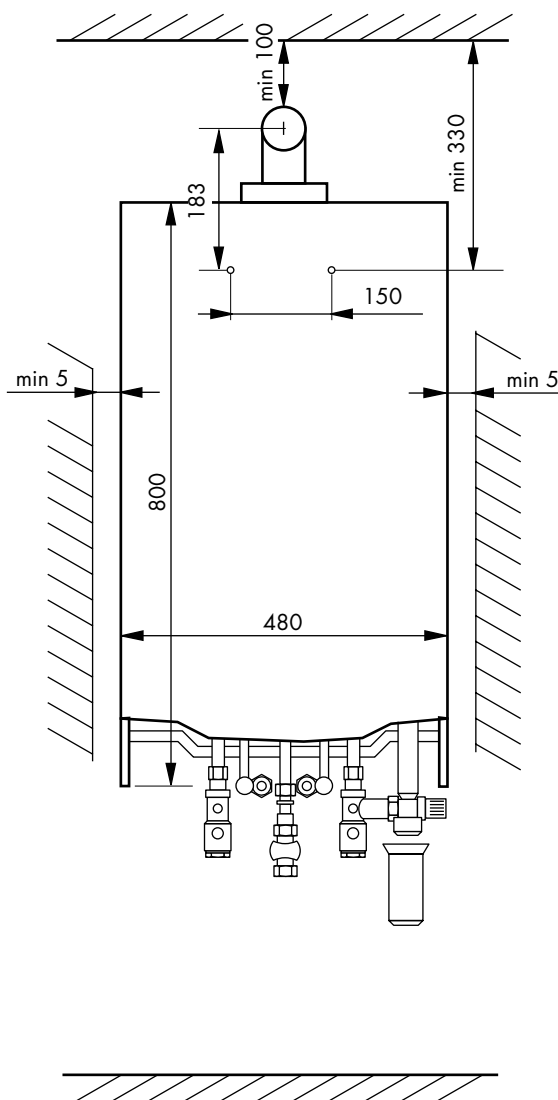


A fűtővízben alkalmazott adalékok esetén a tömítések vagy a membránok méreteinek vagy tulajdonságainak megváltozása miatt fennáll a fűtési rendszer vagy a fűtőkészülék károsodásának veszélye és iszapszerű lerakódások, zajok keletkeznek.



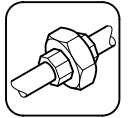
Az idegen anyagok, például a hegesztési cseppek, tömítésmaradványok vagy szennyeződések eltávolítása érdekében a szerelési munkák megkezdése előtt a fűtési rendszert alaposan át kell mosni.

A fűtőkészülék fő méretei

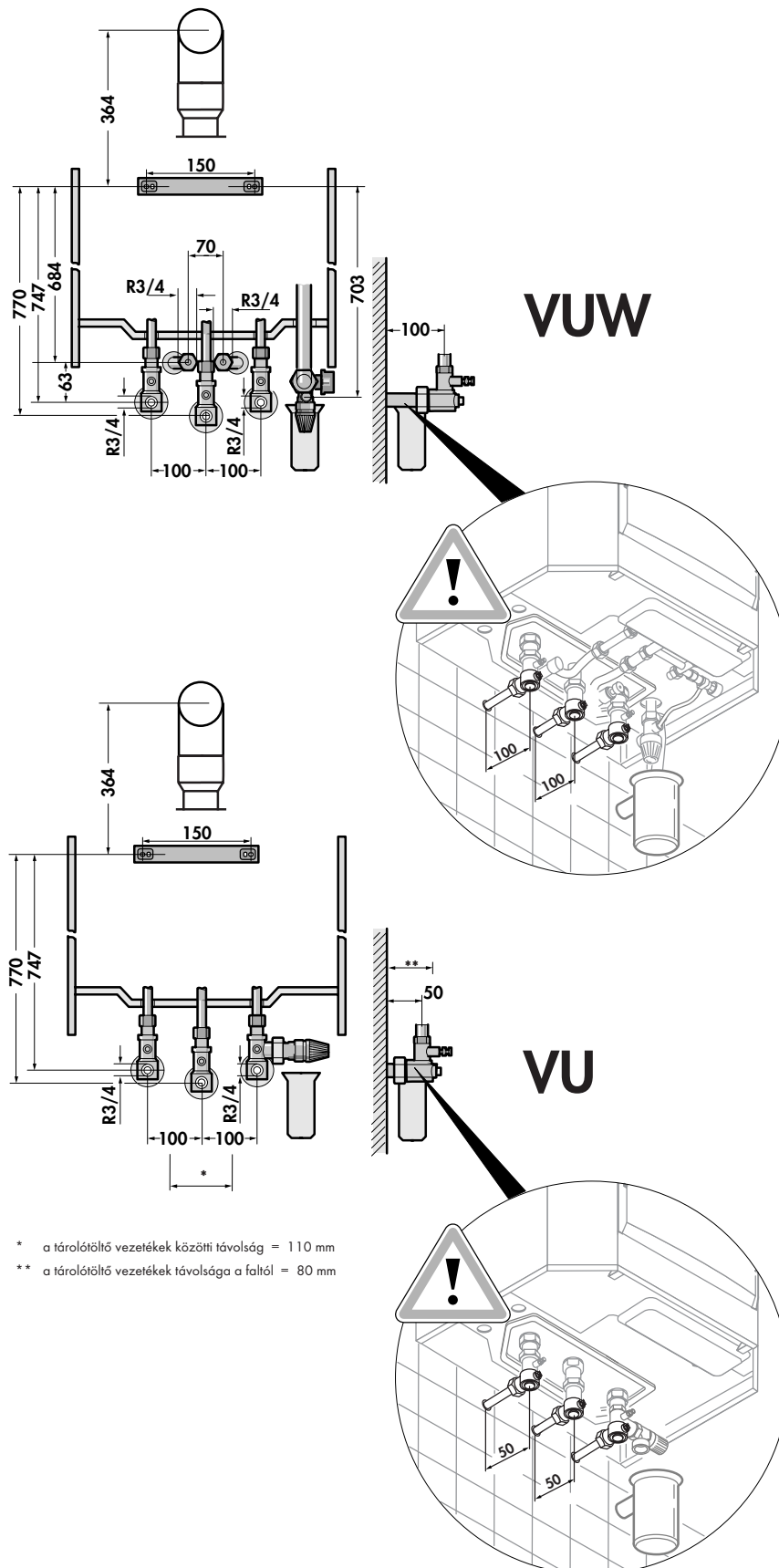


I.1. ábra: A fali gázkészülék fő méretei mm-ben

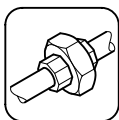
GW 1558/1



Csatlakozási méretek

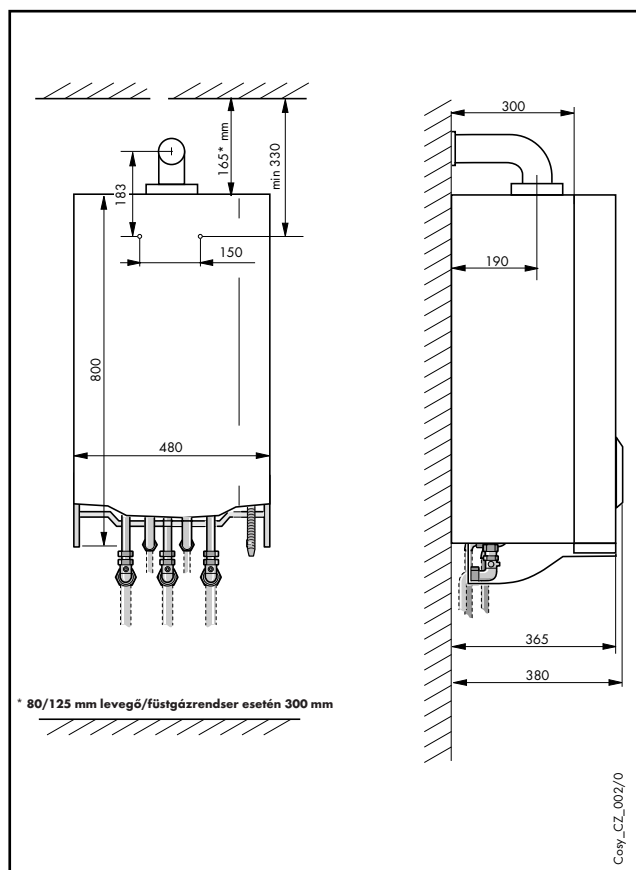


1.2. ábra: Csatlakozási méretek mm-ben, ill. coll-ban

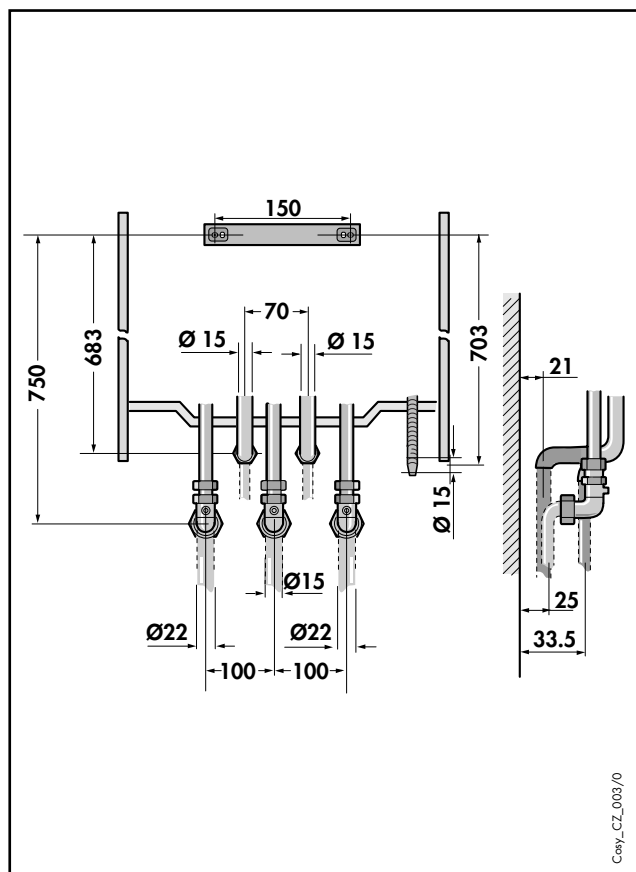


SZERELÉS

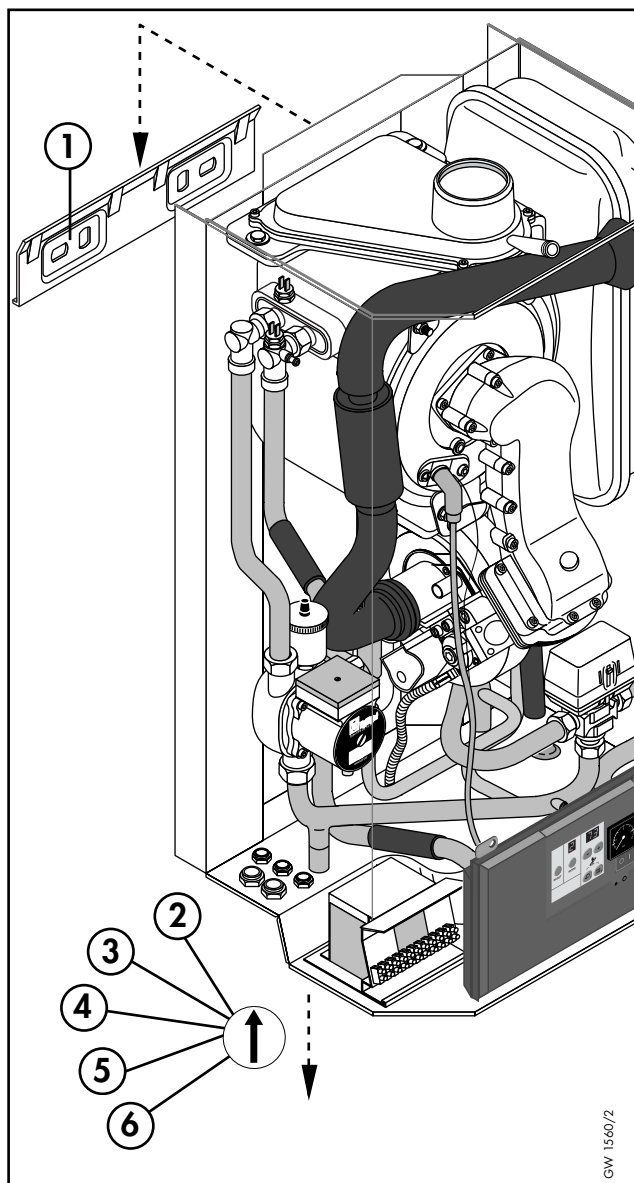
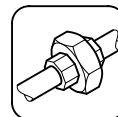
Csatlakozási méretek Falon kívüli szerelés



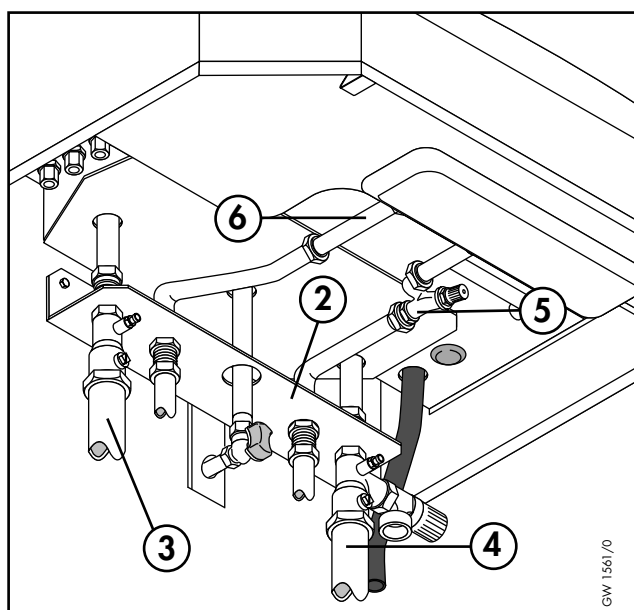
I.3a ábra: Csatlakozási méretek mm-ben, ill. coll-ban



I.3b ábra: Csatlakozási méretek mm-ben, ill. coll-ban



I.3. ábra: A faligázkészülék felszerelése



I.4. ábra: A faligázkészülék szerelése alul

A fűtőkészülék felszerelése



Azt javasoljuk, hogy a Vaillant ECOTOP kondenzációs faligázkészüléket csatlakozókonzolra (tartozék) szerelje fel. Előre rászertelt karbantartó csapokkal biztonsági szeleppel ellátott, megfelelő csatlakozókonzolok az aktuális Vaillant-árjegyzékben találhatók.



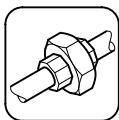
Az idegen anyagok, például a hegesztési cseppek, tömítésmaradványok vagy szennyeződések eltávolítása érdekében a szerelési munkák megkezdése előtt a fűtőkészüléket alaposan ki kell mosni

A fűtőkészüléket a következőképpen kell felszerelni a csatlakozókonzolra:

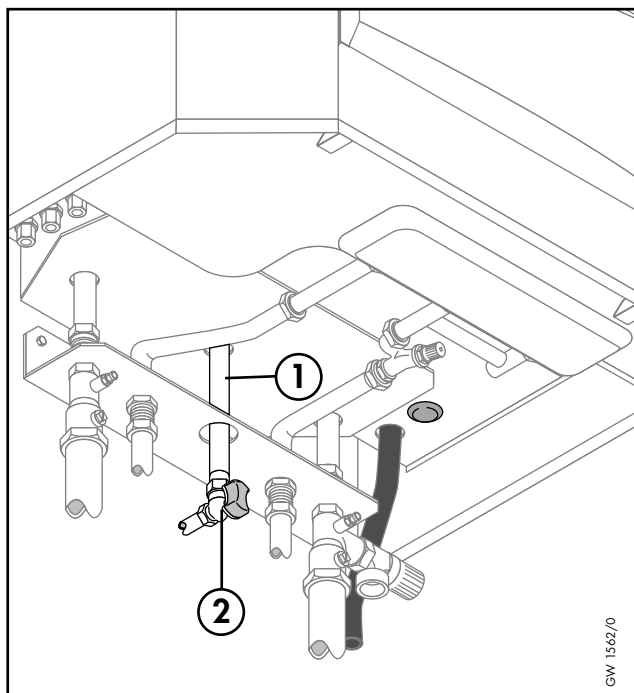
- Csomagolja ki a készüléket.
- Határozza meg a Vaillant ECOTOP kondenzációs faligázkészülék szerelési magasságát.
- A tartón elhelyezett szerelősablon segítségével jelölje be és fúrja ki a tartó (1) és a csatlakozókonzol (tartozék) (2) rögzítőfuratait (lásd az I.1. és az I.2. ábrát a 10. és a 11. oldalon).
- A készülékkel együtt szállított tartót (1) erősítse fel a falra.
- Szerelje fel a falra a csatlakozókonzolt.
- Távolítsa el az előremenő és a visszatérő vezetékeken, valamint a készülék gázcsatlakozóján lévő szállítási biztosítókat.
- Felülről ültesse rá a készüléket a tartóra, közben vezesse be a fűtési előremenő (3) és visszatérő (4) csatlakozócsöveket a csatlakozókonzolon lévő megfelelő csatlakozókba.
- Szerelje fel a hidegvíz-bevezető (5) és a melegvíz-kivezető (6) vezetékeket a készülék alsó részére.
- Ügyeljen arra, hogy valamennyi csatlakozócső feszülésmentesen kerüljön felszerelésre.



A faligázkészülék felszerelésénél ügyelni kell arra, hogy a felerősítésre szolgáló alkatrészek megfelelően teherbírók legyenek. Szereléskor a hordozó fal tulajdonságait is figyelembe kell venni.



SZERELÉS



I.5. ábra: Gázcsatlakozás

Gázcsatlakozás



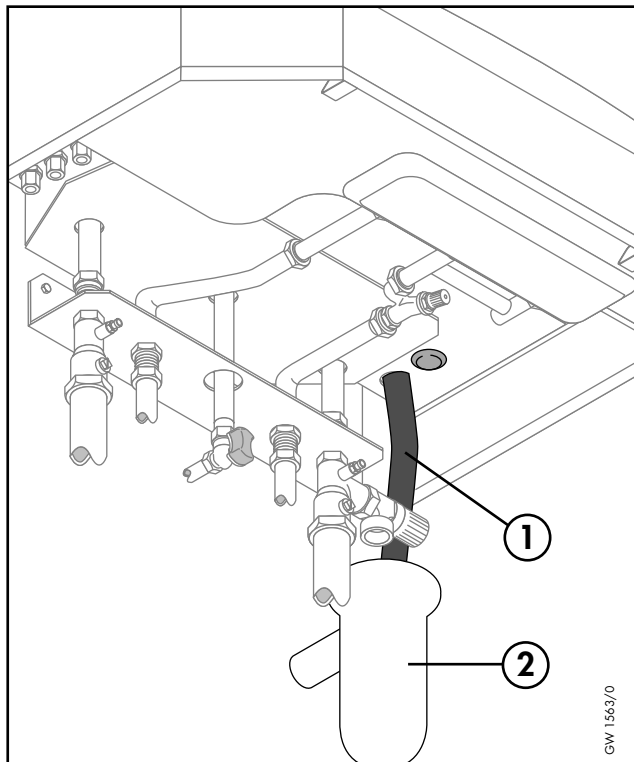
A gázszerelést csak arra feljogosított szakember végezheti el. A szerelés során be kell tartani a törvényi irányelveket, valamint a gázszolgáltató vállalat esetleges előírásait.

- Tömítetten csavarozza rá a készülék gázellátó vezetéket **(1)** a gázcsatlakozóra **(2)**. Ehhez a mellékelt összekötő csőídomot használja (R 3/4).

- Ellenőrizze a gázcsatlakozás tömítettségét.



A gázellátó vezetéke a Vaillant ECOTOP kondenzációs fali gázkészülék előtt egy gáz-golyóscsapot kell beépíteni. A gázellátó vezetéket az érvényben lévő előírások és azok adatai szerint kell méretezni.



I.6. ábra: Kondenzvíz-leeresztő

Kondenzvíz-leeresztő

Az égés során keletkező kondenzvizet a kondenzvíz-leeresztő csőből egy lefolyótölcséren keresztül kell a szennyvízlefolyóba vezetni.

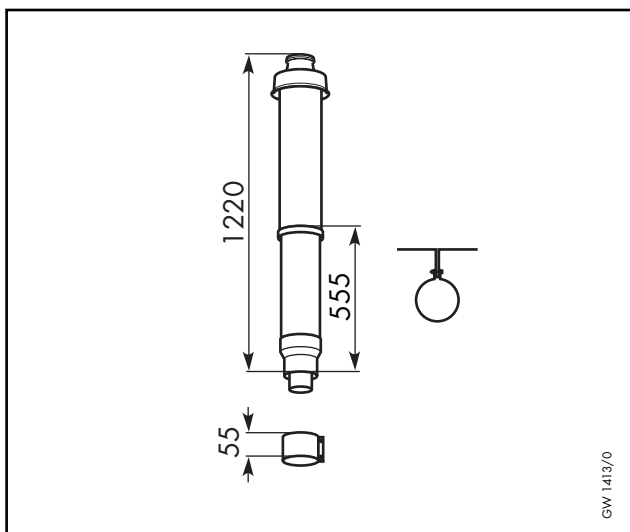
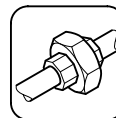


A kondenzvíz-leeresztő csövet nem szabad tömítetten összekötni a szennyvízvezetékekkel.

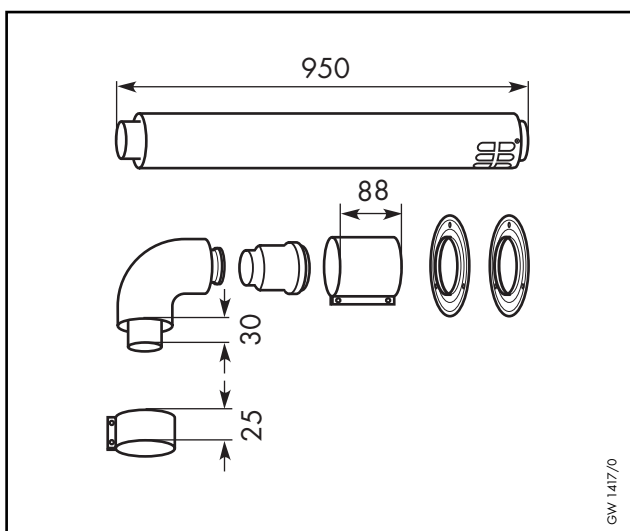
- Akassza bele a kondenzvíz-leeresztő csövet **(1)** a lefolyótölcsérbe **(2)**.



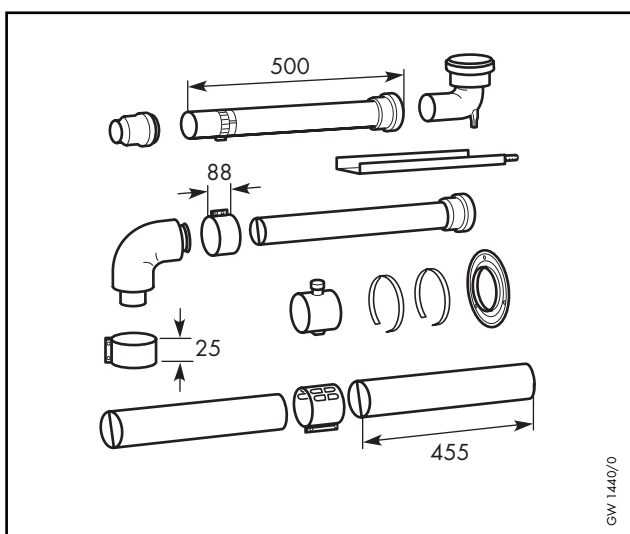
Ha szereléskor meg kell hosszabbítani a kondenzvíz-leeresztő vezetéket, akkor csak típusengedéllyel rendelkező leeresztőcsöveket szabad használni.



I.7. ábra: Függőleges tetőátvezető



I.8. ábra: Vízszintes fal-/tetőátvezető



I.9. ábra: Kéménycsatlakozó-készlet 80 mm átmérőjű füstgázvezetékhez (aknában történő szerelés)

Levegő-/füstgáz kivezetés



A Vaillant ECOTOP kondenzációs fali gázkészülék különféle gyári levegő-/füstgáz kivezetésekkel üzemeltethető.

A konkrét esetben legjobban alkalmazható levegő-/füstgáz kivezetés külön tartozékként kapható.

A bal oldali ábrákon a leggyakrabban alkalmazott megoldások láthatók.

- A megfelelő szerelési utasítás alapján szerelje fel a levegő-/füstgáz csöveket.

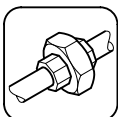


Készülékcsere-nél mindig ki kell cserélni a levegő-/füstgáz csöveket is.

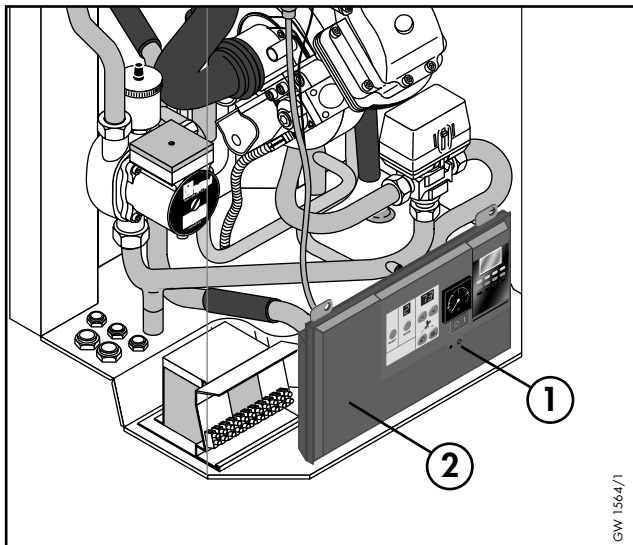
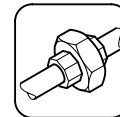
Működéstechnikai okok miatt a Vaillant ECOTOP kondenzációs fali gázkészüléket a régi levegő-/füstgáz kivezetéssel üzemeltetni nem lehet.

Tartozékok

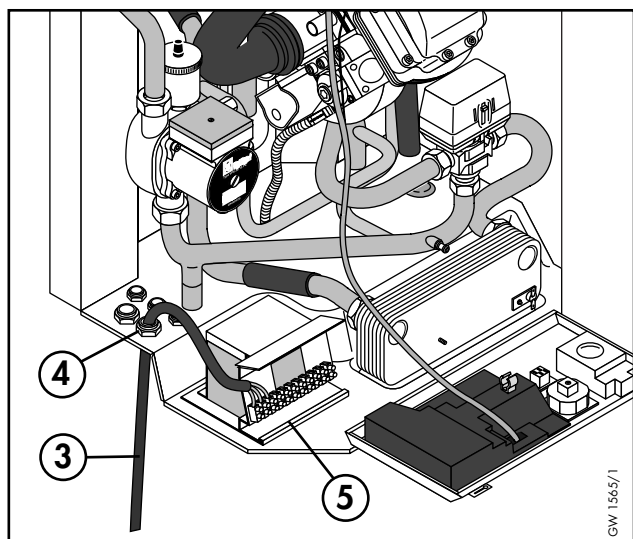
A Vaillant ECOTOP kondenzációs fali gázkészülékhez kapható tartozékok a Vaillant-árjegyzékben találhatók.



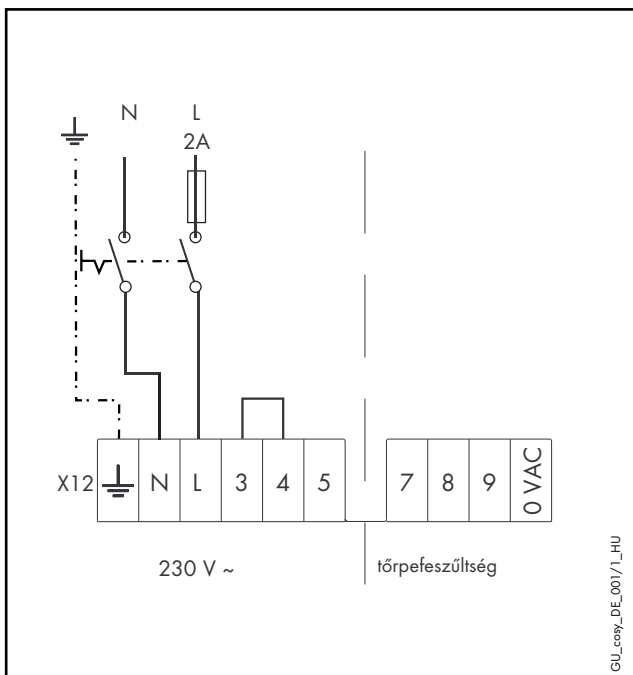
SZERELÉS



I.10. ábra: Az elektronikai egység lehajtása



I.11. ábra: Elektromos bekötés



I.12. ábra: Sorozatkapcsolás

Elektromos bekötés



Az elektromos szerelést csak arra feljogosított szakember végezheti el. A szerelés során be kell tartani a törvényi irányelveket, valamint az esetleges helyi előírásokat.

A fali gázkészüléket gyárilag bekötésre készen húzozzák, és azt fix, kitépés ellen védett csatlakozással kell bekötni.



A készülék bekötése előtt gondoskodjon róla, hogy az elektromos betáplálás védőkapcsolója és a készülék főkapcsolója ki legyen kapcsolva.

- Csavarja ki az **(1)** jelű rögzítőcsavart, majd hajtja előre az elektronikai egységet **(2)**.
- Vágja le a szükséges hosszúságúra a csatlakozókábelt **(3)**.
- A bekötendő kábelerek szigetelésének eltávolítása után az egyik kábelátvezetőn **(4)** keresztül vezesse be a csatlakozókábelt a készülék belsejébe. A szigetelt kábelt a transzformátor mellett vigye egészen a csatlakozókapcsokig.
- A kábelátvezető tömítéséhez megfelelően illeszkedő páncélmenetes tömszelencét használjon.
- Húzza meg szorosan a páncélmenetes tömszelencét.
- Az I.11. ábra szerint kösse be a csatlakozókábelt a csatlakozókapcsokra **(5)**.
- A készülékhez mellékelt húzásmentesítő segítségével biztosítsa a csatlakozókábelt.
- Hajtja fel az elektronikai egységet **(2)**, majd csavarja vissza a rögzítőcsavart **(1)**.

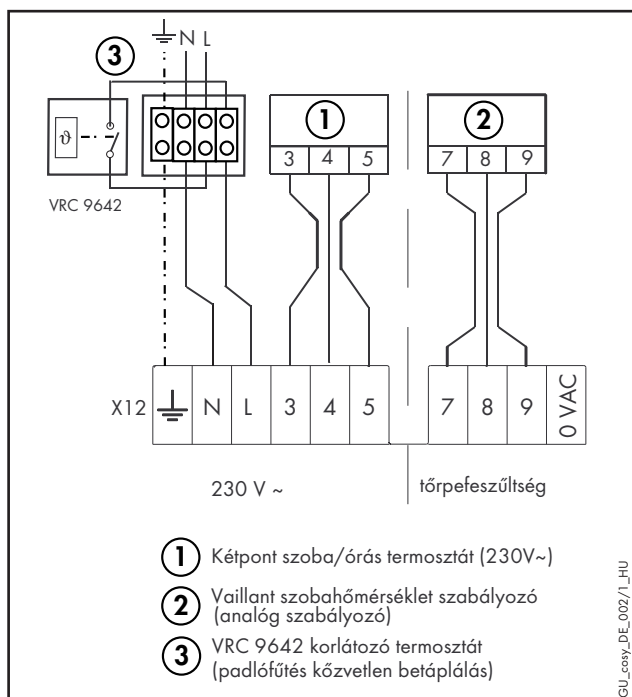


Az elektromos betáplálás védőkapcsolójának bekapcsolása után a csatlakozókapcsok kikapcsolt készülék esetén is feszültség alatt állnak!



Ha túl rövid a fali gázkészülék elektromos csatlakozója, akkor az a készülékhez mellékelt elosztódoboz és csatlakozóvezeték segítségével meghosszabbítható.

SZERELÉS



I.13. ábra: Elektromos csatlakoztatás

Szabályozó-készülékek és tartozékok csatlakoztatása

A Vaillant ECOTOP kondenzációs fali gázkészülék elő van készítve egy szabályozó-készülék csatlakoztatására. A szabályozó beépítését a mindenkorai kezelési utasítás szerint kell elvégezni.



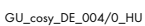
MF-TEC típusú vagy más, melegvíz-vezérlő érintkezővel rendelkező külső szabályozó csatlakoztatása esetén a d 68 diagnózis-paramétert 1-ről (=NTC-érzékelő) 2-re (= használati melegvíz érintkező) kell átprogramozni (lásd a 20. és a 23. oldalon).

MF-TEC típusú szabályozónak a szivattyú üzemmód I. eléréséhez a szivattyú üzemmódot 1-re (utánkeringtetés), a szivattyú utánkeringtetési időt (d 19) 15-20 percre kell beállítani.

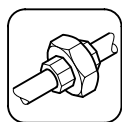
A készülékbe a következő szabályozókat lehet beépíteni:

Készülékfajta		Cikkszám	Bekötés
Szabályozók	VRC - Set MF-TEC	300860	X12/7-8-9 és X22b (HMW kontaktusvezérlésnél C1/C2)
	VRC - Set C	300798	Kapcsolódobozban - kapocshely X6
	VRC - Set CF	300799	Kapcsolódobozban - kapocshely X6
	Biztonsági határoló termosztát	9642	A hálózati vezetékbe (lásd I.13 ábra)
	VRT - PF	300905	Kapcsolódobozban - kapocshely X6
	VRT - PZA	9148	X12/7-8-9. Sorkapcsok
	VRT - QZA	9147	X12/7-8-9. Sorkapcsok
	VRT - ZA	9145	X12/7-8-9. Sorkapcsok
	VRT - FBG 9569	9569	VRC - Set C/CF szabályozóhoz
Tartozékok	Szerelőkonzol VU 196	300956	Tárolóérzékelő X22a
	Külső szivattyú, zavarjelzés csatlakoztatása	305049	X12/PE-N-L - kapocshely X7
	Beépíthető füstgáz hőmérséklet ellenőrző	300722	Kapocshely X24

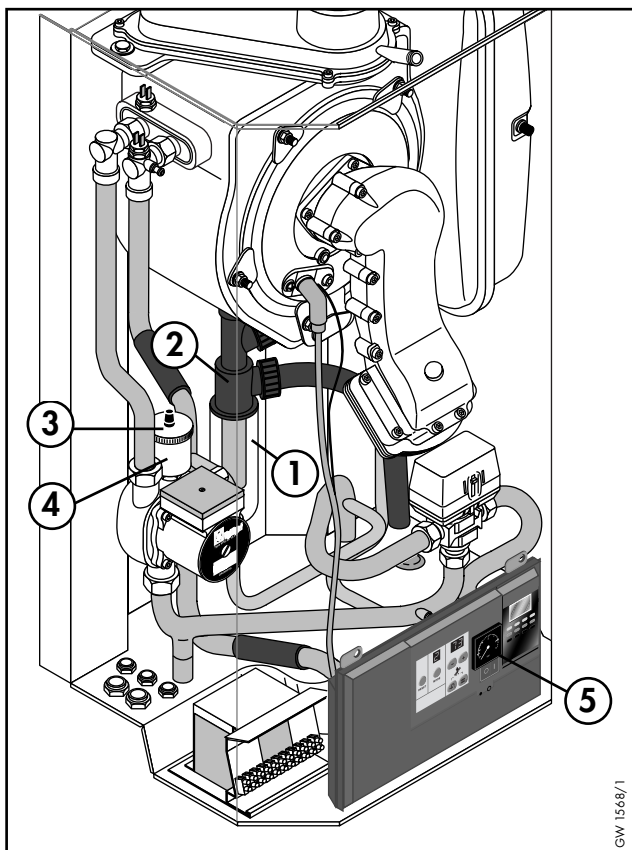
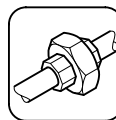
I.1. táblázat: Külön rendelendő tartozékok



19



SZERELÉS



I.15. ábra: Előkészület az üzembe helyezéshez

Üzembe helyezés

Előkészületek az üzembe helyezéshez



A fali gázkészülék villamos betáplálási kapcsai kikapcsolt főkapcsoló esetén is feszültség alatt állnak.

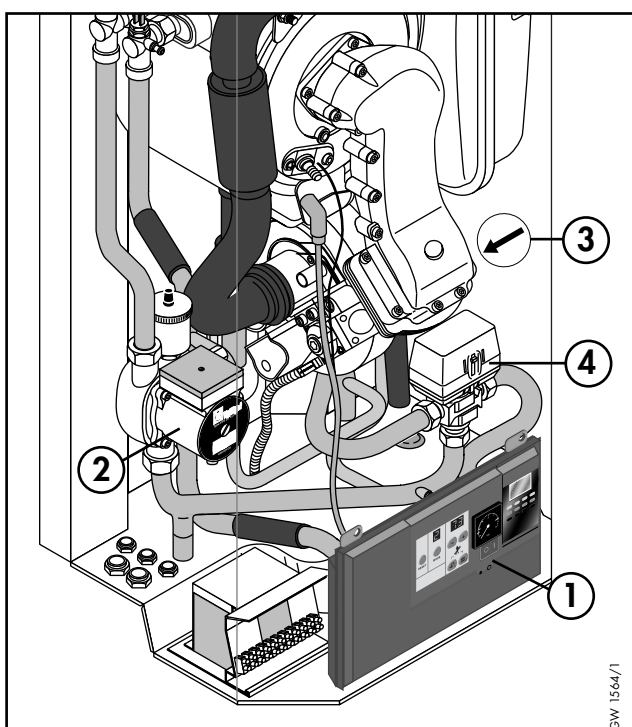
- Csavarja le a kondenzvíz-szifon **(2)** alsó részét **(1)**.
- Töltse fel az alsó részt kb. 3/4-éig vízzel.
- Csavarja vissza az alsó részt a kondenzvíz-szifonra.



Ha üres kondenzvíz-szifonnal üzemeltetik a fűtőkészüléket, akkor a kiáramló füstgázok miatt fennáll a mérgezés veszélye.

- Egy-két fordulattal lazítsa meg a gyorslégtelenítő **(4)** kupakját **(3)**.
- Hideg állapotban addig töltsön vizet a fűtési rendszerbe és a készülékbe, amíg a manométer **(5)** kb. 1,0 - 1,5 bar* nyomást nem jelez.
- Hagyja meglazítva a gyorslégtelenítő kupakját, működés közben a készülék önműködően elvégzi a légtelenítést.

* Ezt az értéket minden fűtési rendszernél egyedileg kell meghatározni.



I.16. ábra: Üzembe helyezés

Üzembe helyezés

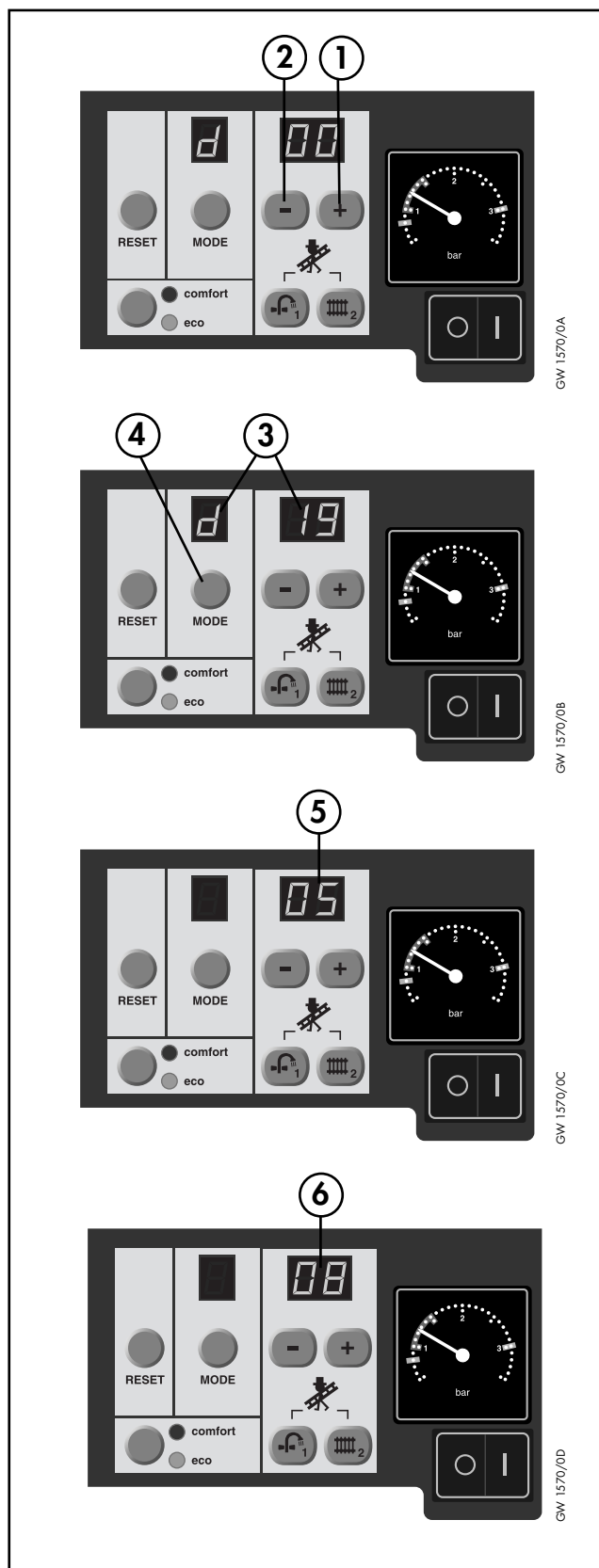


Üzembe helyezés előtt győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék megfelel-e a helyi gázfajtának (lásd a "Gázterhelés gyári beállítása" című pontot a 26. oldalon).

- Kapcsolja be a főkapcsolót **(1)**.
Bekapcsolás után a készülék öntesztelést hajt végre. Ennek során a vezérlés rövid ideig működteti a szivattyút **(2)**, a ventilátort **(3)** és a motoros-váltószelepet **(4)**. Ezután a ventilátor felveszi a gyújtási fordulatszámot, és meggyullad a láng.
- Ellenőrizze, hogy csökken-e a rendszerben a víznyomás.
- 1 bar-nál kisebb víznyomás esetén annyi vizet töltsön be még a fűtési rendszerbe, hogy a nyomás 1,0 és 1,5 bar között legyen.



SZERELÉS



I.17. ábra: Kijelzési üzemmód

Alapbeállítás

Üzemi jellemzők beállítása kijelzési üzemmódban

Az alábbiakban egy paraméter kijelzési üzemmódban történő beállítását ismertetjük a "d 19" szivattyú utánfutás" paraméter példáján.



Előfeltétel: A készülékvezérlő "normál üzemmódban" van, azaz a kijelző az előremenő hőmérsékletet mutatja.



- Nyomja meg egyszerre a **"+" (1)** és a **"-" (2)** gombokat. A kijelzőn a "d" betű és utána valamilyen szám jelenik meg, például "d 00".



- Annyiszor nyomja meg a **"+" vagy a "-"** gombot, amíg meg nem jelenik a "d 19" kijelzés (3). A **"+"** gomb megnyomásával folyamatosan növekvő, a **"-"** gomb megnyomásával pedig folyamatosan csökkenő számok jelennek meg.



- Nyomja meg a "Mode" ("üzemmód") gombot (4). Rövid ideig megjelenik az "=" jel, utána egy kétszámjegyű kijelzés, például "05" (5).



- Annyiszor nyomja meg a **"+" vagy a "-"** gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt érték, például "08" (6).



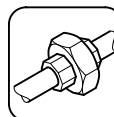
- Nyomja legalább 3 másodpercig a "Mode" ("üzemmód") gombot, amíg a beállított érték kettőt nem villan. Csak ezután történik meg az érték letárolása.



- Nyomja meg egyszerre a **"+" és a "-"** gombokat. Ezzel kilépett a kijelzési üzemmódból.



Ha az utolsó kezelési művelet óta eltelt 15 perc, akkor automatikusan bekövetkezik a kijelzési üzemmódból való kilépés.

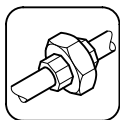


Szám	VU	VUW	Művelet	Megnevezés	Kijelzett érték/beállított érték
d 00	x	x	beállítás	fűtési részterhelés	50 - 100 %
d 01	x	x	beállítás	szivattyú-üzemmód	0 = folyamatos üzem (JV: "III") 1 = utánfutási üzem (JV: "S")*
d 02	x	x	beállítás	maximális égőtöltési idő	1 - 60 perc
d 04	x		kijelzés	tárolóhőmérséklet, külső jel	változó érték °C-ban
d 05	x	x	beállítás	kívánt előremenő hőmérséklet	30-90 °C (12 fokozatban), 0=nyár
d 06		x	beállítás	kívánt melegvíz-hőmérséklet	40 - 65 °C (12 fokozatban)
d 07		x	beállítás	"meleg" HMV hőcserélő. Kívánt hőmérséklet	32 °C (eco) 35 - 50 °C (comfort)
d 07	x		beállítás	a tároló kívánt hőmérséklete	40 - 70 °C (12 fokozatban)
d 08	x	x	kijelzés	fűtési hőigény a 3-4. vagy a 7-8-9. sorkapcsokon keresztül	0 = ki 1 = be
d 09	x	x	kijelzés	kívánt előremenő hőmérséklet 7-8-9	változó érték °C-ban
d 10	x	x	kijelzés	beépített fűtési keringtető szivattyú	0 = ki 1 = be
d 19	x	x	beállítás	fűtési keringtető szivattyú utánfutás	5 - 99 perc
d 21	x	x	kijelzés	Láng	0 = ki 1 = be
d 22	x		kijelzés	tároló-üzemmód	0 = ki 1 = be
d 22		x	kijelzés	ATS / vízvételzés érzékelése	0 = ki 1 = be
d 23	x	x	beállítás	nyári / téli üzemmód	0 = fagyvédelem 1 = nyári 2 = téli**
d 24	x	x	kijelzés	Ventilátor ford.szám 600 1/min felett	0 = nem 1 = igen
d 25		x	kijelzés	ATS a kapcsolóóráról	0 = eco 1 = comfort
d 25	x		kijelzés	tárolótöltés kapcsolóóráról	0 = tiltva 1 = engedélyezve
d 30	x	x	kijelzés	Gázarmatúra	0 = ki 1 = be
d 33	x	x	kijelzés	a ventilátor kívánt fordulatszáma (x 10/min)	változó érték
d 34	x	x	kijelzés	a ventilátor tényleges fordulatszáma (x 10/min)	változó érték
d 35	x	x	kijelzés	használati melegvíz készítés motoros váltószелеp állapota	0 = fűtés-állás 1 = melegvíz készítés állás
d 40	x	x	kijelzés	tényleges előremenő hőmérséklet	változó érték °C-ban
d 41	x	x	kijelzés	tényleges visszatérő hőmérséklet	változó érték °C-ban
d 44		x	kijelzés	"meleg" HMV hőcserélő. Tényleges hőmérséklet	változó érték °C-ban
d 67	x	x	kijelzés	hátralévő égőtöltési idő	változó érték percben
d 68	x		beállítás	VU-átkapcsolás, külső tárolóval	1 = JV-tárolóérzékelő 2 = melegvíz-érintkező (C1/C2)
d 72	x		beállítás	Szivattyú utánfutási idő külső tárolótöltésnél	0 - 120 s
d 73	x		beállítás	Max. tárolótöltő-teljesítmény külső tároló esetén	50 - 100 %
d 74	x		beállítás	Égőtöltési idő, külső tárolóval működő VU fűtőkészülék esetén	1 - 5 perc

* VRC-Set MF alkalmazása esetén a szivattyú üzemmódot 1-re(utánfutás) és a szivattyú utánfutási időt (d 19) 15-20 percre kell állítani.

** A tél/nyár üzemmód beállítás is a d 05

I.2. táblázat: Üzemi jellemzők a kijelzési üzemmódban



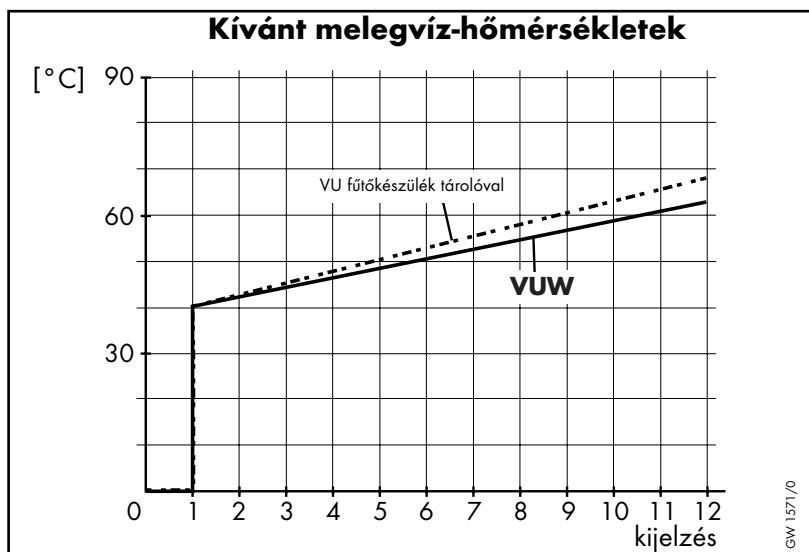
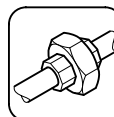
SZERELÉS

A státusz-kódok jelentése

A fali gázkészülék bal oldali kijelzőjén (a "Mode"-gomb felett) látható státusz-kódok azt adják meg, hogy milyen üzemállapotban van jelenleg a készülék.

Kijelzés	Jelentés
0	Nyugalmi helyzet, nincs hőigény, várakozási idő
1	A ventilátor fordulatszáma még nem érte el a gyújtási fordulatszámot
2	Előszellőzés és utánszellőzés
3	Gyújtás
4	Fűtési égőüzem
5	Használati melegvíz készítési égőüzem
6	Tényleges érték > kívánt érték (előremenő hőmérséklet) fűtés és tároló fűtésnél VU készülék , visszatérő hőmérséklet VUW készülék esetén
7	Szivattyú-utánfűtés fűtés vagy használati melegvíz készítés után (a hőigény megszűnt)
8	Égőtöltési idő fűtés vagy tárolótöltés közben (a hőigény továbbra is fennáll)
9	A vízdoldali fagyvédelem aktív

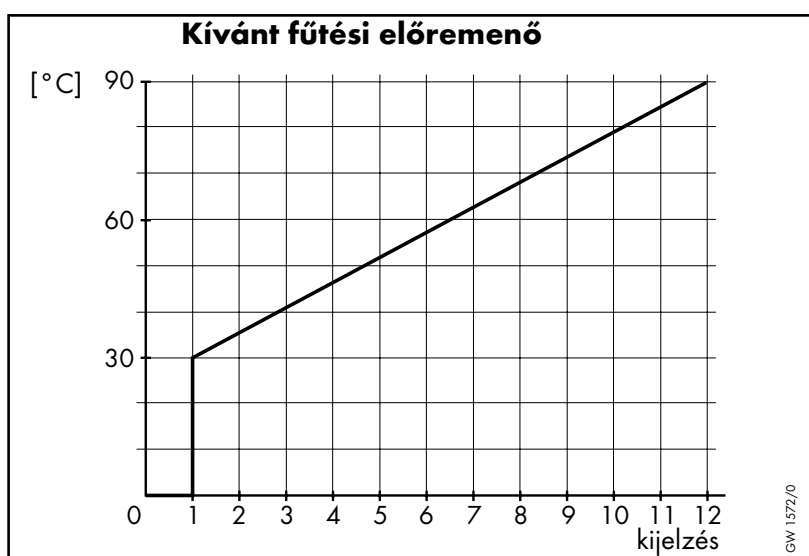
I.3. táblázat: Státusz-kódok



I.18. ábra: A melegvíz kívánt hőmérsékletének beállítása



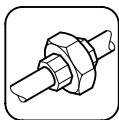
A melegvíz kívánt hőmérséklete a bal oldali diagram segítségével állítható be.



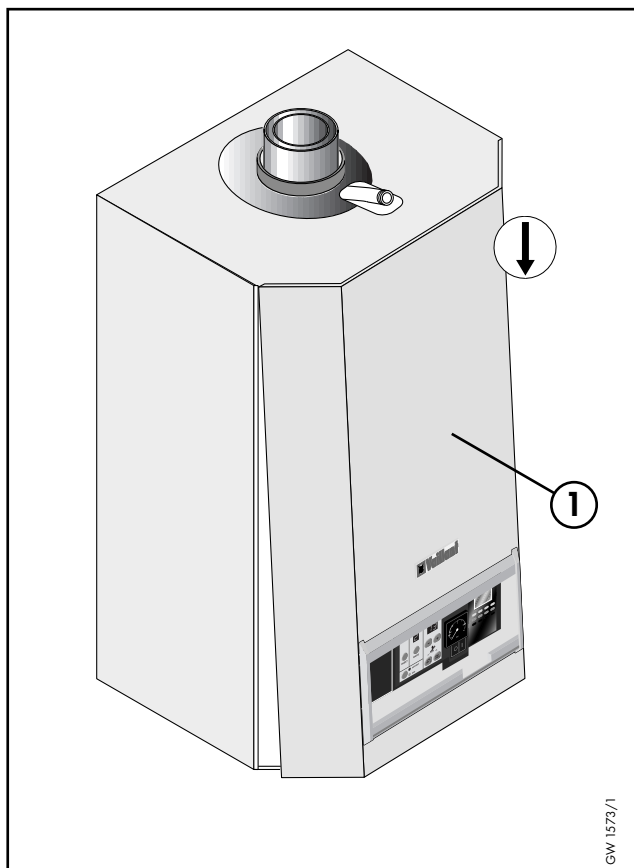
I.19. ábra: A kívánt fűtési előremenő hőmérséklet beállítása



A kívánt fűtési előremenő hőmérséklet a bal oldali diagram segítségével állítható be.



SZERELÉS



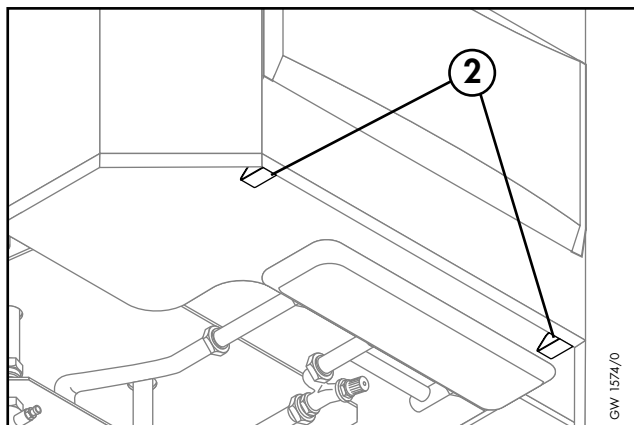
I.20. ábra: Az előlő burkolatfedél felakasztása

GW 1573/1

Készülékburkolat

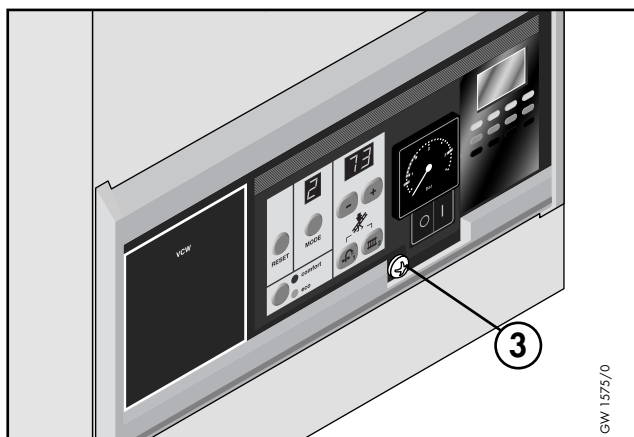
A készülékburkolat felszerelése

- Felülről akassza be az előlő burkolatfedelet **(1)** a fűtőkészülékbe.
- A kezelőtábla alatt nyomja rá a burkolatfedét a készülék alján lévő két tartóhevederbe **(2)**.
- Csavarja be és húzza meg a kezelőtábla alatt lévő csavart **(3)**.



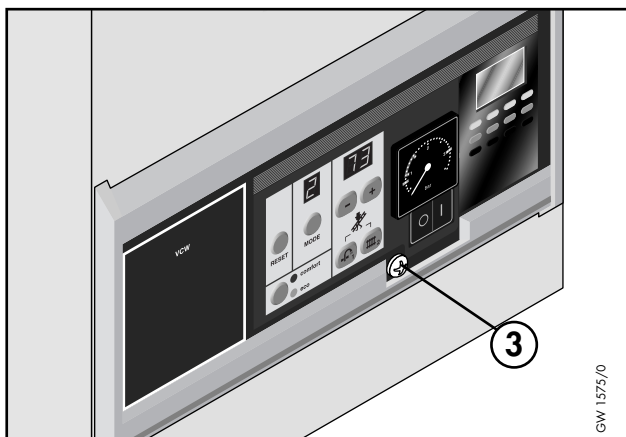
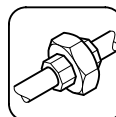
I.21. ábra: A rögzítőszorítók bepattintása

GW 1574/0



I.22. ábra: A kezelőtábla alatti csavar meghúzása

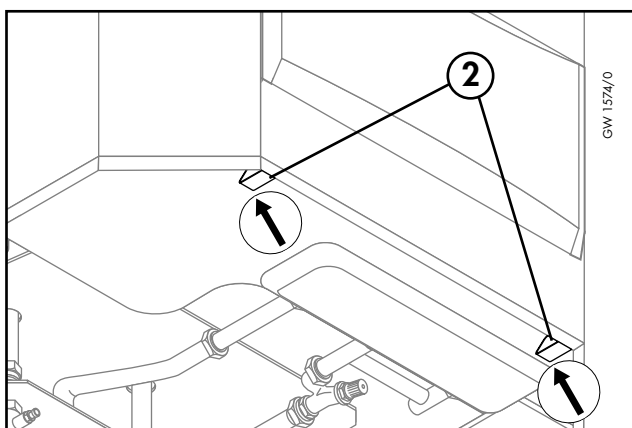
GW 1575/0



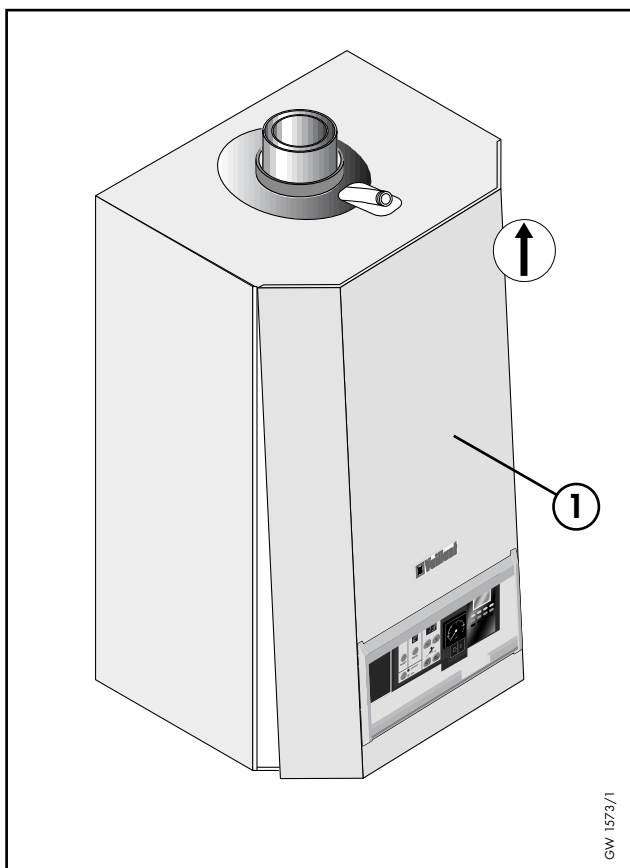
I.23. ábra: A kezelőtábla alatti csavar eltávolítása

A készülékburkolat levétele

- Csavarja ki a kezelőtábla alatt lévő csavart (3).
- Nyomja a készülék alsó része irányában felfelé a két tartóhevedert (2), majd alul húzza előre a burkolatfedelelet.
- Felfelé emelve vegye le az előlő burkolatfedelelet (1) a készülékről.



I.24. ábra: A rögzítőszerítők megnyomása (kipattintás)



I.25. ábra: Az előlő burkolatfedél levétele



A GÁZTERHELÉS BEÁLLÍTÁSA

A gázterhelés gyári beállítása



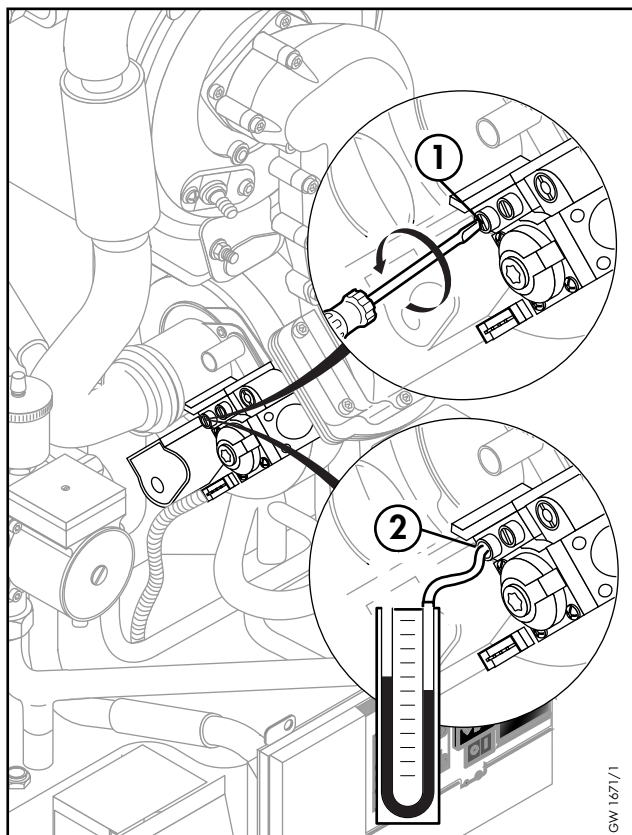
A fali gázkészülék üzembe helyezése előtt hasonlítsa össze a készülék adattábláján látható, gyárilag beállított gázfajtát a helyi gázfajtával. A gázmennyiséget nem kell ellenőrizni.

A beállítás a füstgázban lévő CO₂-hányad alapján történik.

- A készüléket gyárilag az alábbi táblázatban megadott értékekre állították be. Egyes gázszolgáltatási körzetekben szükség lehet helyszíni beállításra is.

Beállítási értékek	Egység	H típusú földgáz tűrés	S típusú földgáz tűrés
CO ₂ , teljes terhelés után 5 perccel	térfogat-%	9,0 ± 1,0	8,8 ± 1,0
W ₀ Wobbe-számra beállítva	kWh/m ³	15	12,4

G.1. táblázat: Füstgáz-értékek nyitott kamrafedél esetén



G.O ábra: Csatlakozási gáznyomás mérése

A gázterhelés gyári beállítása (Csatlakozási gáznyomás)

A csatlakozási gáznyomás ellenőrzésekor a következők szerint járjon el:

- Vegye le a készülék burkolatát
- Lazítsa fel az "in" felirattal jelölt tömítő csavart (1) a gázarmatúrán
- Csatlakoztasson egy U-csöves manométert a megjelölt helyre (2)
- Helyezze üzembe a készüléket
- Mérje meg a csatlakozási nyomást a légköri nyomáshoz képest



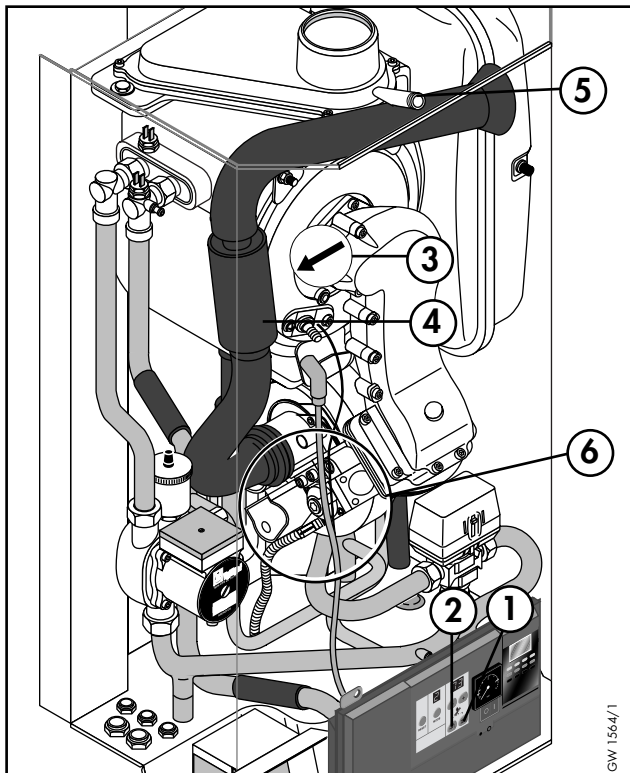
Amennyiben a csatlakozási nyomás értéke kívül esik a 17-25 mbar érték tartományon, úgy a beállítást nem szabad tovább folytatni és a készüléket üzemállapotból ki kell kapcsolni.

Ha a hibát nem sikerül megszüntetni, úgy értesítse a helyi gázszolgáltatót és a következők szerint járjon el:

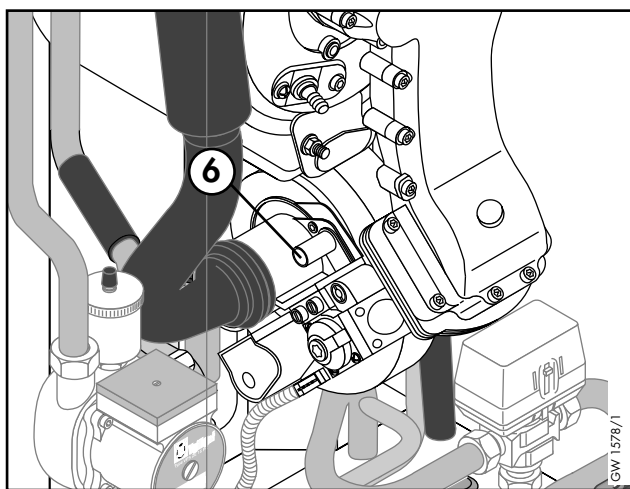
- Helyezze a készüléket üzemen kívül
- Vegye le az U-csöves manométer és a tömítő csavart csavarja újra be.
- Ellenőrizze, hogy a csavar tömített állapotban van
- Helyezze vissza a készülék burkolatát.



A CO₂-tartalom ellenőrzése és szükség esetén beállítása



G.1. ábra: A gázterhelés beállításának előkészítése



G.2. ábra: A gázterhelés beállításának elvégzése

- Vegye le a készülék burkolatát.
- Nyomja meg egyszerre a "Heizung" ("fűtés") (1) és a "Warmwasser" ("melegvíz") (2) gombokat. Ezzel aktivizálta a "tesztméréseket" ("Schornsteinfeger-Messungen", lásd az "Ellenőrzés és karbantartás" c. fejezet "Tesztmérések" c. pontját).
- Várjon legalább 5 percet, amíg a készülék eléri az üzemi hőmérsékletet.
- Csavarja le az anyát (3), majd 90°-kal hajtsa előre a szívócső-hosszabbítót (4). (Nem szabad levenni!)
- A füstgáz-mérőcsonton (5) mérje meg a füstgáz CO₂-tartalmát.
- Ha szükséges, akkor a beállítócsavar (6) forgatásával állítsa be a megfelelő füstgázértéket (a G.1. táblázat szerint).
 - balra forgatva: magasabb CO₂-tartalom,
 - jobbra forgatva: alacsonyabb CO₂-tartalom.

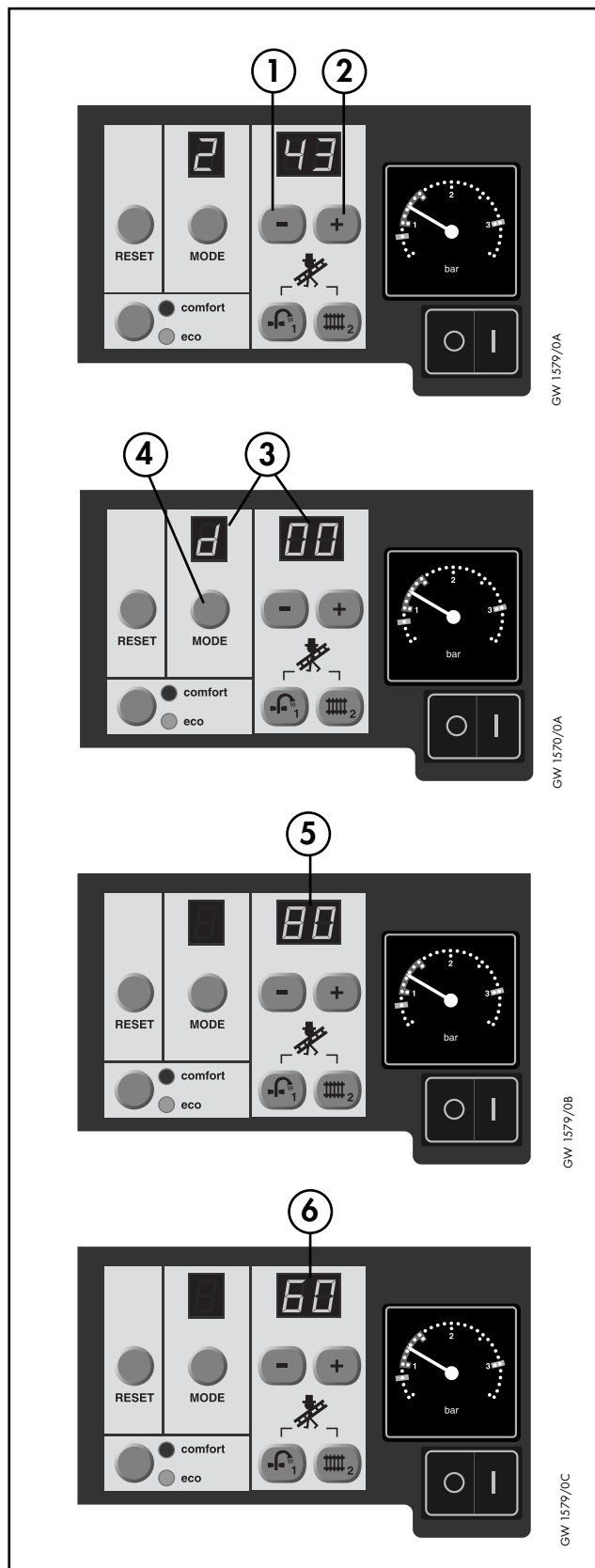


Csak 1/8 fordulatonkénti lépésekben változtassa a beállítást, és minden alkalommal várjon kb. 1 percig, amíg az érték állandósul.

- **Hajtsa vissza felfelé a szívócső-hosszabbítót.**
- Ellenőrizze még egyszer a CO₂-tartalmat.
- Ha szükséges, ismételje meg a beállítási folyamatot.
- Nyomja meg egyszerre a "Heizung" ("fűtés") és a "Warmwasser" ("melegvíz") gombokat. Ezzel kikapcsolta a "tesztméréseket".
- Csavarja vissza és húzza meg az anyát (3).
- Helyezze vissza a készülék burkolatát.



A GÁZTERHELÉS BEÁLLÍTÁSA



G.3. ábra: A fűtési részterhelés beállítása

A fűtési részterhelés beállítása



- Nyomja meg egyszerre a "+" **(1)** és a "-" **(2)** gombokat. A kijelzőn a "d" betű és utána valamilyen szám jelenik meg.



- Annyiszor nyomja meg a "+" **vagy** a "-" gombot, amíg meg nem jelenik a "d 00" kijelzés **(3)**. A "+" gomb megnyomásával folyamatosan növekvő, a "-" gomb megnyomásával pedig folyamatosan csökkenő számok jelennek meg.



- Nyomja meg a "Mode" ("üzemmód") gombot **(4)**. Rövid ideig megjelenik az "=" jel, utána egy kétszámjegyű kijelzés (a fűtési részterhelés a maximális teljesítmény százalékában megadva jelenik meg (50% - 100%)), például "80" **(5)**.



- Annyiszor nyomja meg a "+" **vagy** a "-" gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt érték, például "60" **(6)**.



- Nyomja legalább 3 másodpercig a "Mode" ("üzemmód") gombot, amíg a beállított érték kettőt nem villan. Csak ezután történik meg az érték letárolása.



- Nyomja meg egyszerre a "+" **és** a "-" gombokat. Ezzel kilépett a kijelzési üzemmódból.



A fűtési részterhelés beállítása

A kijelzőn megjelenő beállítási érték	100 %	90 %	80 %	70 %	60 %	50 %
Fűtőteljesítmény 40/30 esetén kW-ban	21,5	19,3	17,2	15,0	12,9	10,7
Fűtőteljesítmény 80/60 esetén kW-ban	19,0	17,1	15,2	13,3	11,4	9,5

G.2. táblázat: A fűtési részterhelés értékei



A fűtési részterhelést - a 28. oldalon ismertetett módon - a "d 00" kijelzési üzemmódban állítsa be.

A működés ellenőrzése

Az üzembe helyezés és a gázterhelés beállításának elvégzése után végezze el a készülék működésének ellenőrzését (lásd a 30. és a 37. oldalon található tudnivalókat).



ELLENŐRZÉS ÉS KARBANTARTÁS

Általános tudnivalók

A Vaillant ECOTOP kondenzációs fali gázkészülék zavartalan működése és hosszú élettartama szempontjából meghatározó jelentősége van a rendszeres, szakszerű ellenőrzésnek és karbantartásnak, valamint az eredeti pótalkatrészek használatának.

Mindenemű karbantartási és ellenőrzési munkát kizárólag képzett és arra feljogosított szakemberek végezhetnek. Ezért javasoljuk ellenőrzési és karbantartási szerződés megkötését.

Annak érdekében, hogy a Vaillant-készülék valamennyi funkciója hosszú időn keresztül megbízható legyen, és hogy gyári állapotához képest ne változhasson meg, az ellenőrzési és a karbantartási munkák során csak eredeti Vaillant-pótalkatrészeket használjon fel!

Az esetleg szükségessé váló pótalkatrészeket a mindenkor érvényes Vaillant pótalkatrész-katalógus tartalmazza.

Felvilágosítással a Vaillant vevőszolgálat áll rendelkezésre.

Biztonsági tudnivalók

Ellenőrzési munkák megkezdése előtt mindig végezze el a következő műveleteket:

- Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót.
- Zárja el a gázcsapot.
- Zárja el a fűtési előremenő és visszatérő vezetékeket, valamint a víz-bemeneti szelepet.
- Vegye le az elülső burkolatfedelelet.



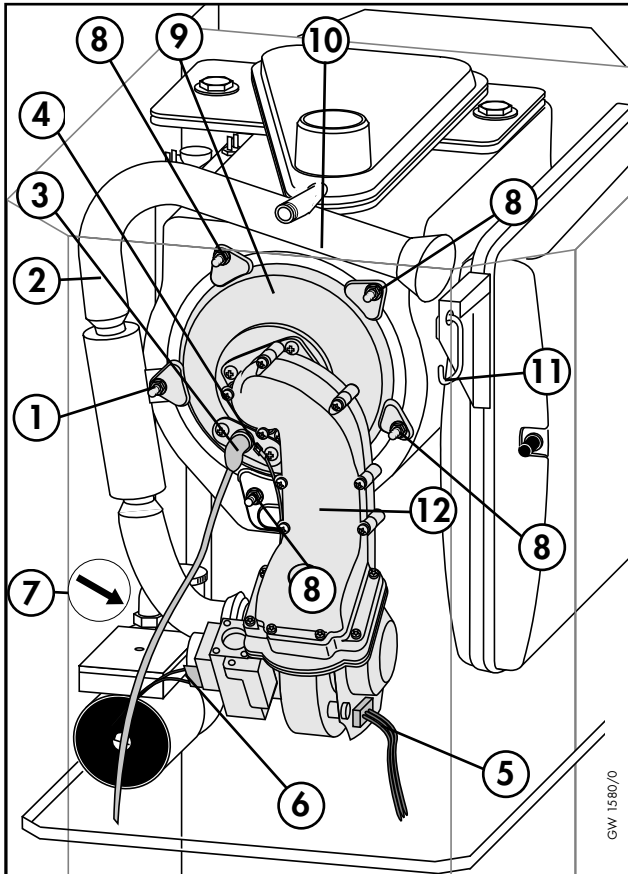
Ha az ellenőrzési és a karbantartási munkákat bekapcsolt hálózati kapcsoló mellett kell végezni, akkor az adott karbantartási és ápolási munka ismertetésekor erre külön felhívjuk a figyelmet.



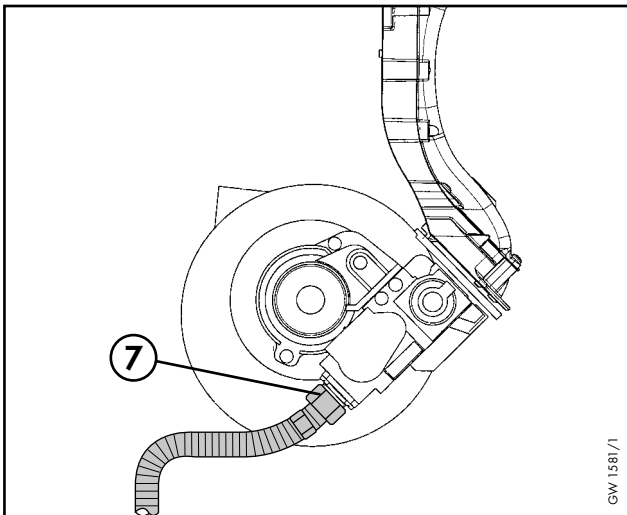
A fűtőkészülék villamos betáplálási kapcsai kikapcsolt főkapcsoló esetén is feszültség alatt állnak.

Bármely ellenőrzési munka befejezése után mindig végezze el a következő műveleteket:

- Nyissa ki a fűtési előremenő és visszatérő karbantartó csapokat, valamint a víz-bemeneti szelepet.
- Ha szükséges, akkor a fűtésoldalon töltse fel ismét vízzel kb. 1,5 bar nyomásra a fűtőkészüléket, majd légtelenítse a fűtési rendszert.
- Nyissa ki a gázcsapot.
- Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.
- Ellenőrizze a készülék gáz- és vízdali tömítettségét.
- Szükség esetén még egyszer töltse fel, majd légtelenítse a fűtési rendszert.
- Helyezze vissza az elülső burkolatfedelelet.



W.1. ábra: A thermo-kompaktmodul kiserelése



W.2. ábra: A gázcsatlakozó lebontása

A thermo-kompakt modul kiserelése



A thermo-kompakt modulnál és valamennyi vízzel érintkező alkatrészénél fennáll a sérülések és a leforrázás veszélye. Csak akkor kezdjen el ezeken az elemeken dolgozni, ha azok már lehűltek.



A gázszabályozó-egység és az égő közötti keverőcsövet (12) nem szabad megnyitni. Ennek az elemnek a tömítettsége csak gyári ellenőrzés után garantálható.

- Zárja el a készülék gázcsapját.
- Csavarja le az (1) jelű anyát.
- Hajtsa előre, majd vegye le a szívókönnyököt (2) a szívócsonkról.
- Húzza le a gyújtóvezetékét (3) és a földelővezetékét (4).
- Húzza le a ventilátor motoron lévő kábelt (5) és a gázarmatúrán lévő kábelt (6).



Bontsa le a gázellátó vezetékét (7) (lásd a W.2. ábrát). Semmi esetre sem szabad a thermokompakt modult a flexibilis gázvezetékénél fogva felakasztani!

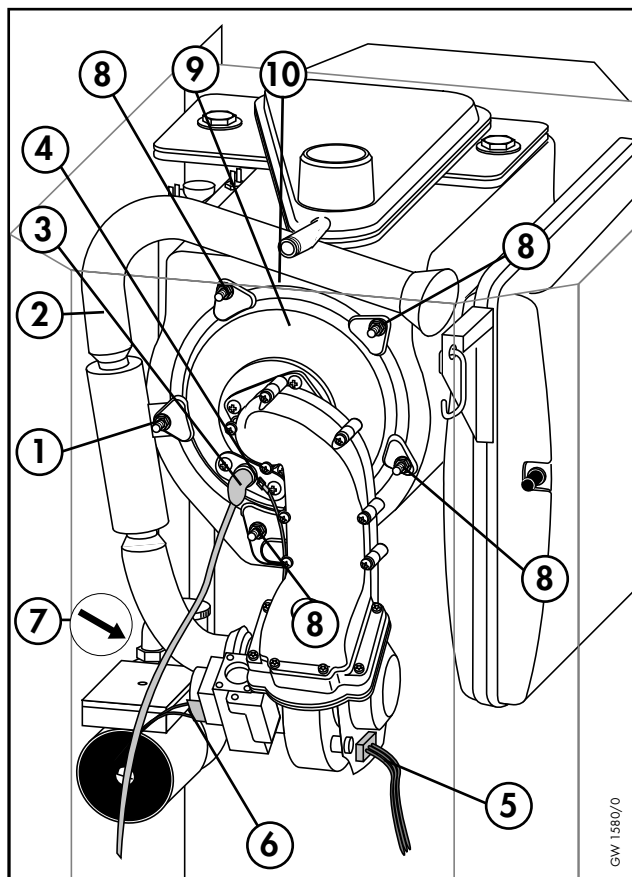
- Csavarja le az anyákat (8).
- Húzza le a thermo-kompaktmodult (9) az integrál-kondenzációs hőcserélőről (10).



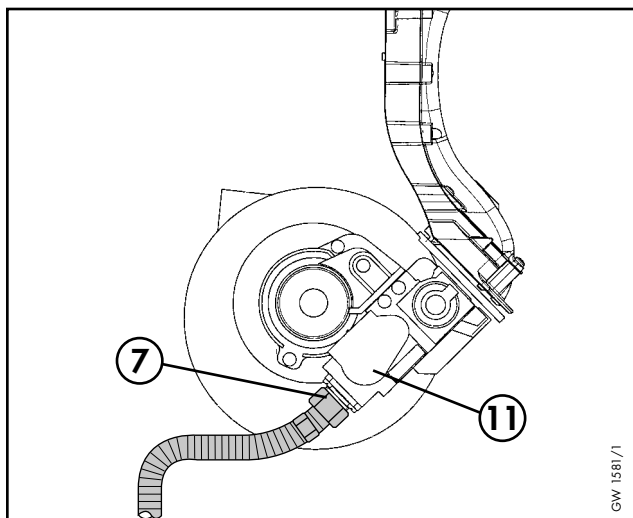
Az integrál-kondenzációs hőcserélőn végzendő munkák alatt a thermo-kompaktmodult fel lehet akasztani a (11) jelű horogra.



ELLENŐRZÉS ÉS KARBANTARTÁS



W.3. ábra. A thermo-kompaktmodul beszerelése



W.4. ábra: A gázcsatlakozó bekötése.

A thermo-kompaktmodul beszerelése



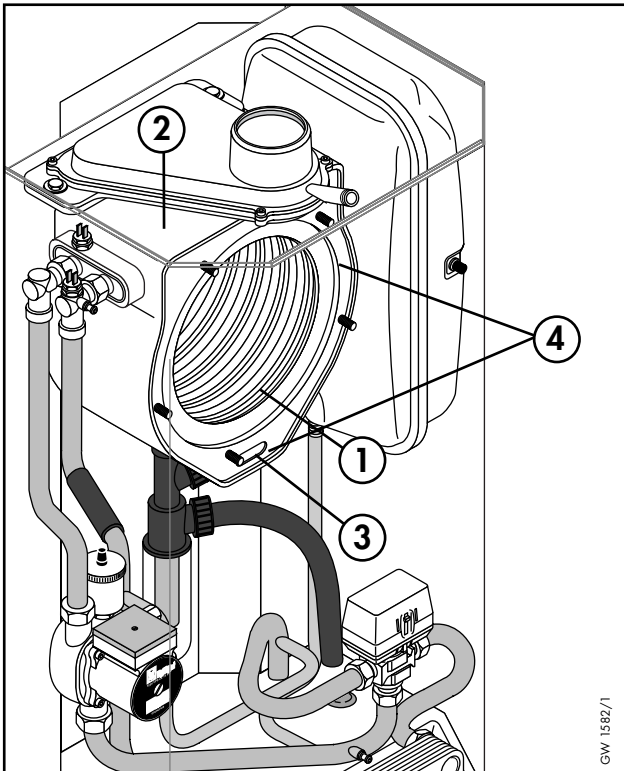
A thermo-kompaktmodul beszerelése előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen anyagok és szennyeződések a primer hőcserélő belsejében.

- Ha szemmel látható sérülések vannak az égőajtó tömítésén, akkor ki kell cserélni a tömítést.
- Tolja rá a thermo-kompaktmodult (9) az integrál-kondenzációs hőcserélőre (10).
- Csavarja fel és húzza meg szilárdan az anyacsavarokat (8).
- Helyezze rá a szívókönyököt (2) a szívócsonkra, majd szilárdan húzza meg az anyát (1).
- Új tömítéssel ellátva csatlakoztassa a gázellátó vezetékét (7) a gázarmatúrára (11).



Megfelelő eszköz segítségével ellenőrizze a gázellátó vezeték (7) tömítettségét.

- Csatlakoztassa a gyújtóvezetékét (3) és a földelővezetékét (4).
- Csatlakoztassa a ventilátor motor kábelét (5) és a gázarmatúra kábelét (6).



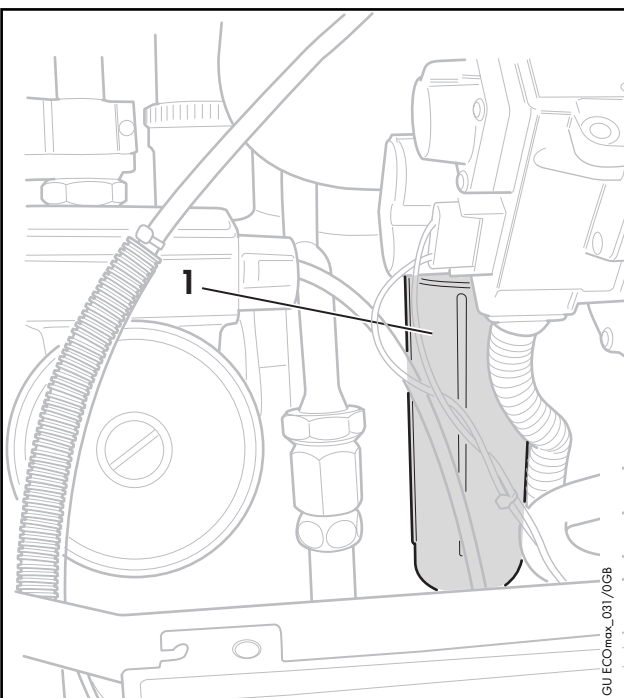
W.5. ábra: Az integrál-kondenzációs hőcserélő tisztítása

Az integrál-kondenzációs hőcserélő tisztítása



Az égőnél és minden vízzel érintkező alkatrészénél fennáll az égési vagy a leforrázási sérülés veszélye. Csak azután dolgozzon ezeken az elemeken, ha azok már lehűltek.

- Takarja le a lehajtott elektronikai egységet.
- Szerelje ki a thermo-kompaktmodult.
- Háztartási tisztítószerrel tisztítsa meg az integrál-kondenzációs hőcserélő (2) fűtőspirálját (1). Utána vízzel mossa le azt.
- A nyíláson (3) keresztül a kondenzvízgyűjtő tér is kitisztítható.
- Kb. 20 percig hagyja hatni a tisztítószer, majd erős vízszugárral mossa ki a leoldott szennyeződések.
- Szerelje be a thermo-kompaktmodult a helyére. Látható sérülések esetén cserélje ki az égőajtó mindkét tömítését (4).



W.6. ábra: Az égő tisztítása

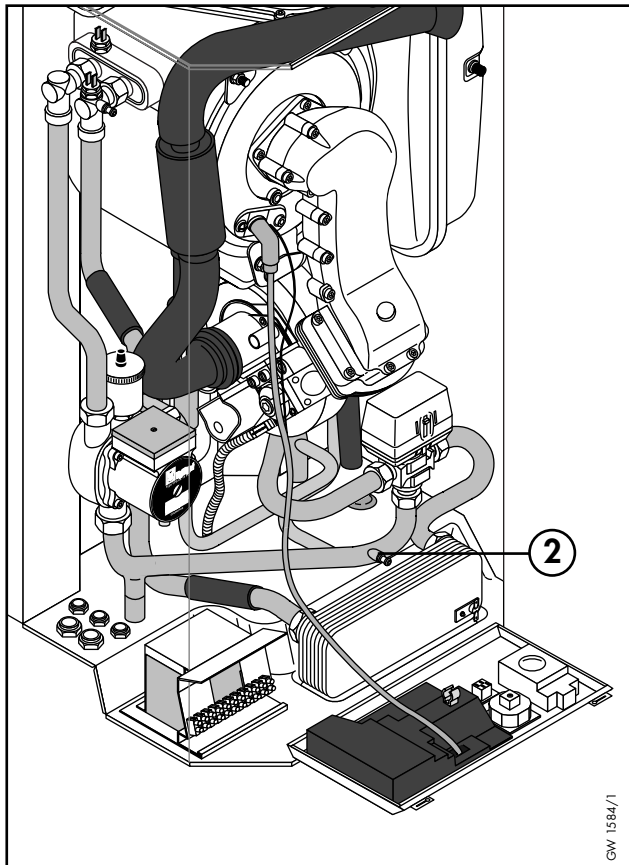
Az égő tisztítása

Az égőnél és minden vízzel érintkező alkatrészénél fennáll az égési vagy a leforrázási sérülés veszélye. Csak azután dolgozzon ezeken az elemeken, ha azok már lehűltek.

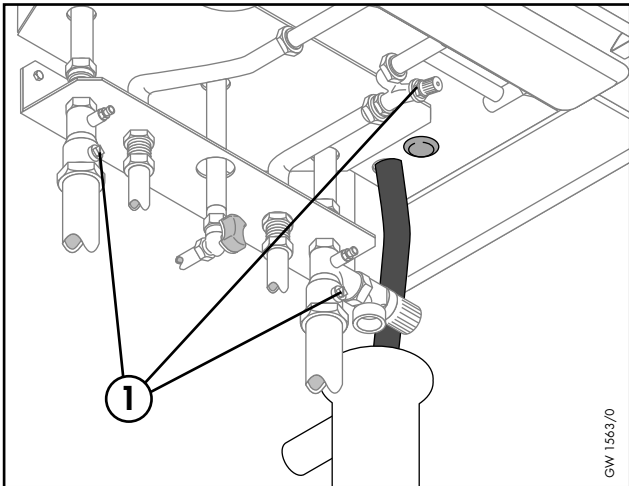
- Szerelje ki a thermo-kompaktmodult.
- Puha kefe segítségével tisztítsa meg az égő felületét (1).
- Szerelje be a thermo-kompaktmodult a helyére.



ELLENŐRZÉS ÉS KARBANTARTÁS



W.7. ábra: Üritőszelep



W.8. ábra. Lefolyótölcser

A fűtőkészülék fűtésoldali leürítése



Az égőnél és valamennyi vízzel érintkező alkatrészénél fennáll a sérülések és a leforrázás veszélye. Csak akkor kezdjen el ezeken az elemeken dolgozni, ha azok már lehűltek.

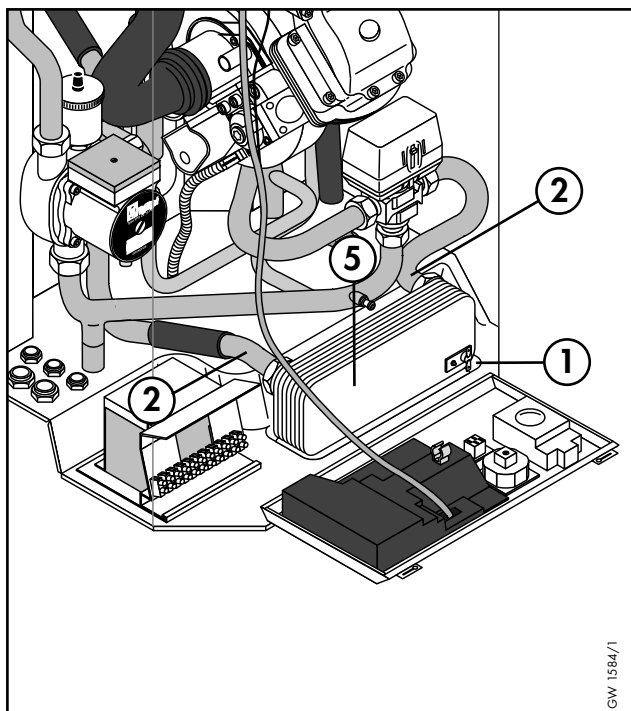


Száraz kendővel takarja le az elektronikai egységet!

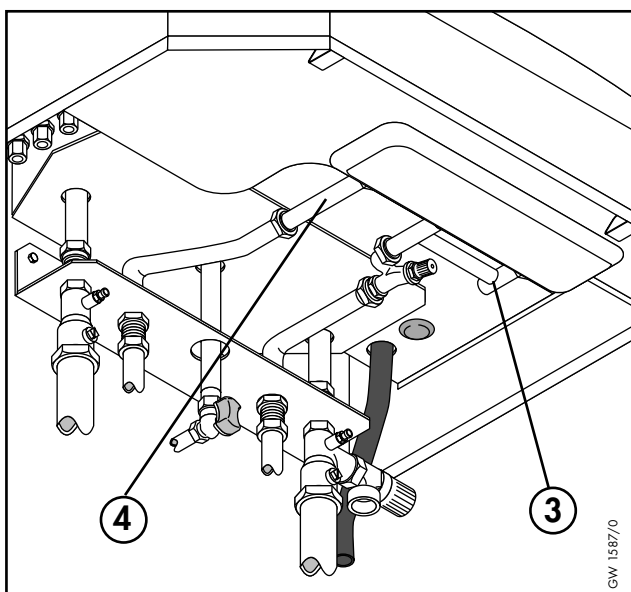
- Zárja el a fűtésoldali karbantartó csapokat (1).
- A karbantartó csapokon lévő szelepeken keresztül ürítse le a fűtőkészüléket.
- A maradék víz a készülék ürítőszelepén (2) keresztül engedhető le
- Nyissa ki az ürítőszelepet.



Az integrál-kondenzációs hőcserélő csak sűrített levegő segítségével üríthető ki teljesen! Erre azonban nincs feltétlenül szükség!



W.9. ábra: A szekunder hőcserélő felülnézete



W.10. ábra: A szekunder hőcserélő alulnézete

A szekunder hőcserélő vízkőmentesítése



Nagy keménységű vízzel ellátott területeken rendszeresen el kell végezni a szekunder hőcserélő vízkőmentesítését.



Az égőnél és valamennyi vízzel érintkező alkatrészénél fennáll a sérülések és a leforrázás veszélye. Csak akkor kezdjen el ezeken az elemeken dolgozni, ha azok már lehűltek.

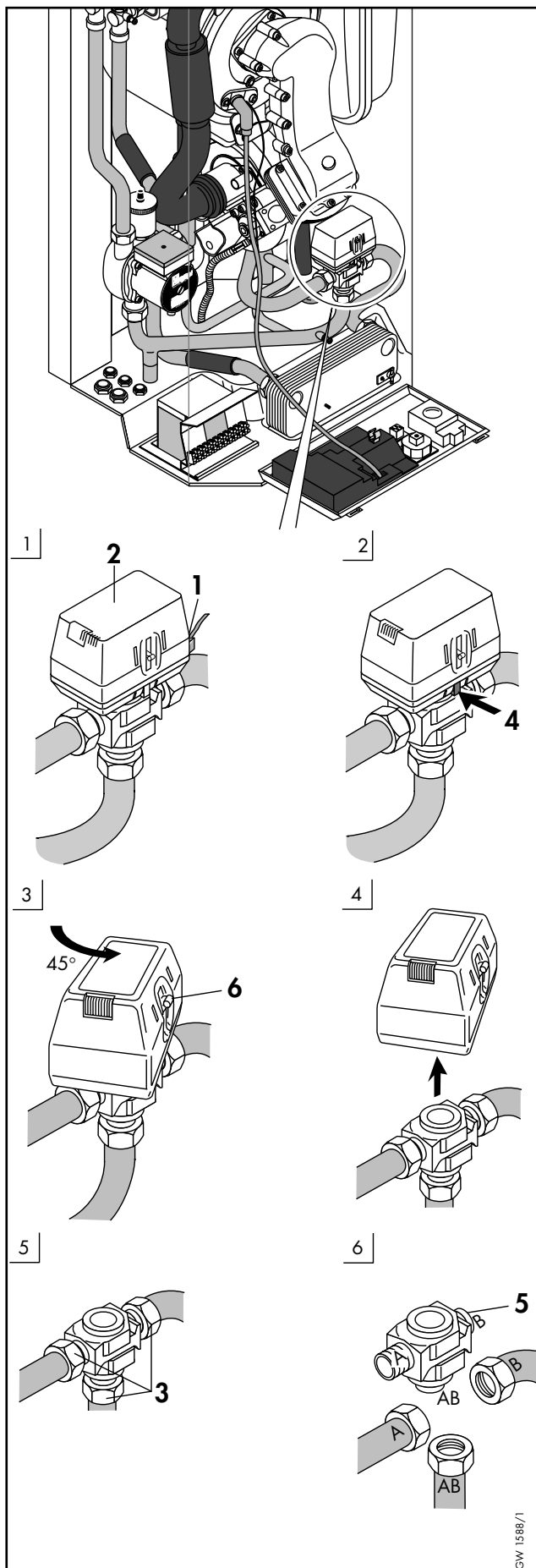


Száraz kendővel takarja le az elektronikai egységet!

- Üritse le a fűtőkészüléket.
- Húzza le a kábelt a melegvíz-érzékelőről (1).
- Bontsa le a fűtővíz-vezetéseket (2).
- Bontsa le a hidegvíz- (3) és a melegvíz-vezetékét (4) a készülék alján.
- Vegye ki a szekunder hőcserélőt (5) a fűtőkészülékből.
- Vízkőoldóval tisztítsa ki a szekunder hőcserélőt.
- Tiszta vízzel alaposan mossa ki a szekunder hőcserélőt.



ELLENŐRZÉS ÉS KARBANTARTÁS



W.11. ábra: Motoros váltószelep

A motoros váltószelep kiserelése



Az égőnél és valamennyi vízzel érintkező alkatrészénél fennáll a sérülések és a leforrázás veszélye. Csak akkor kezdjen el ezeken az elemeken dolgozni, ha azok már lehűltek.



Száraz kendővel takarja le az elektronikai egységet!

- Üritse le a fűtőkészüléket.
- Húzza le a csatlakozót (1) a váltószelep motorjáról (2).
- Nyomja be a reteszt (4), fordítsa el 45°-kal jobbra a váltószelep motorját, majd vegye le a motort.
- Csavarja le a hollandi anyákat (3) a három menetes csatlakozóról.
- Vegye ki a motoros váltószelepet.



A váltószelepnek nincs saját tartója, azt kizárólag a ráerősített rézcsövek tartják.

A motoros váltószelep beszerelése

- A hollandi anyák (3) segítségével szilárdan csavarozza rá a rézcsöveket a váltószelepre (5).



A csatlakozások felcserélésének megakadályozása céljából a motoros váltószelep csatlakozócsonkjai "A", "AB" és "B" betűkkel vannak megjelölve. Az "A" csonkhoz tartozó rézcsövön "A" jelzés található.

- Helyezze rá a motort (2) a váltószelepre, majd fordítsa el 45°-kal balra, hogy bepattanjon a helyére.
- Dugaszolja rá az elektromos szelepvezérlés csatlakozóját (1) a váltószelepre.
- Próbajáratással ellenőrizze a rendszer tömítettségét.



A kar középső helyzetbe történő átfordításával lehet a váltószelepet vészüzemre állítani.

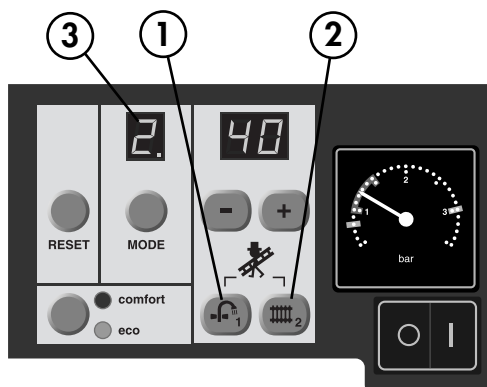


Próbaüzem

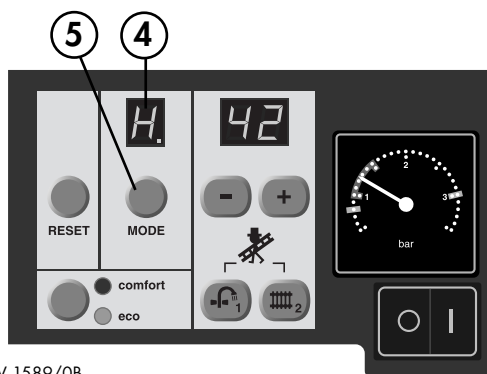
- Valamennyi ellenőrzési munka elvégzése után ellenőrizze minden vezérlő-, szabályozó- és felügyelő egység működését és helyes beállítását.
- Ellenőrizze a fűtőkészülék gázoldali és vízoldali tömítettségét.
- Ellenőrizze, hogy a levegő-bevezetés és a füstgáz-elvezetés kifogástalanul működik-e.
- Ellenőrizze, hogy a kondenzvíz a lefolyótölcsérbe csepeg-e, és szabályszerűen lefolyik-e.
- Ellenőrizze a füstgáz CO₂-tartalmát.



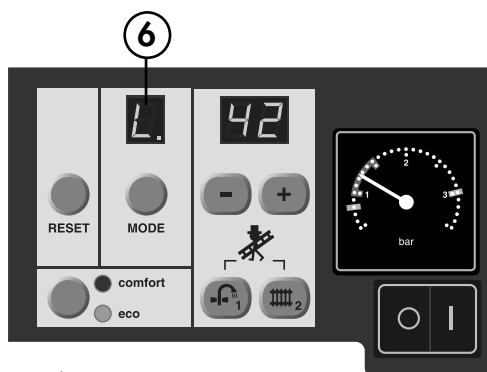
ELLENŐRZÉS ÉS KARBANTARTÁS



GW 1589/0A



GW 1589/0B



GW 1589/0C

W.12. ábra: Teszt üzemmód

Kéményellenőrző-mérések



Csak legalább 2 percnyi üzemeltetés után végezze el a méréseket.

- Vegye le az előlapot.
- Nyissa ki a füstgáz-vezetéken lévő mérőnyílást és vezesse be a mérőérzékelőt a nyílásba.
- Kapcsolja be a mérőműszert.



- Nyomja meg egyszerre a "Warmwasser" ("melegvíz") (1) és a "Heizung" ("fűtés") (2) gombokat. A státus-kijelzőn a normál kijelzés kiegészítéseképpen megjelenik egy villogó tizedespont is (3)

- Ha az égő begyújtott és letelt a biztonsági idő, akkor megjelenik a "H" kijelzés (4) (beállított fűtési részterhelés).



- Nyomja meg a "Mode" ("üzemmód") gombot (5). A kijelzőn megjelenik egy "L" betű (6) (minimális fűtési részterhelés).

- A státus-kijelzőn addig villog a tizedespont, amíg az ellenőrző üzemmód aktív.

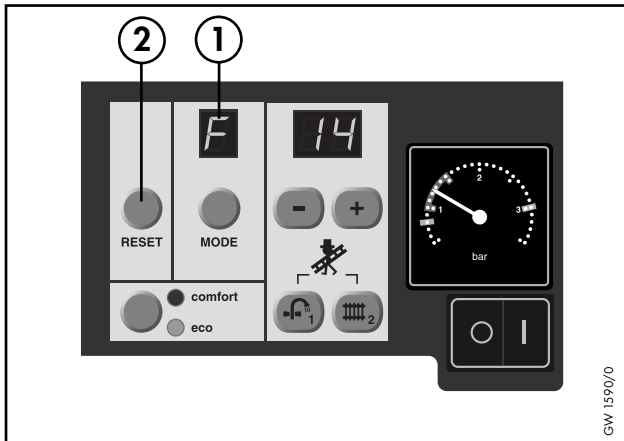


Nyomja meg egyszerre a "Warmwasser" ("melegvíz") és a "Heizung" ("fűtés") gombokat. Ezzel fejezhető be az ellenőrző üzemmód.

- A kívánt előremenő hőmérséklet 80°C-ra van állítva, akkor az égő 81°C-nál be- és 79°C-nál kikapcsol. Az égő letiltási idő és a moduláció nem működik.
- Az ellenőrző üzemmód alatt az elektronika hibajelző funkciója nem működik.



15 perc elteltével automatikusan befejeződik az ellenőrző üzemmód.



F.1. ábra: Hibaüzenetek

Hibaüzenetek

Üzemzavar esetén a vezérlés leállítja és "reteszezi" a fűtőkészüléket.

A kijelzőn megjelenik az "F" (Fehler = hiba) betű **(1)**, utána a kétjegyű számmal.



A vezérlés visszaállítása céljából nyomja meg a "Reset" gombot **(2)**.

- A készülék öntesztelést hajt végre. Ennek során a vezérlés rövid ideig működteti a szivattyút, a ventilátort és a motoros váltószelepet. Ezután a ventilátor felveszi a gyújtási fordulatszámot, és meggyullad a láng.

Ha még mindig fennáll az üzemzavar, akkor a kijelzőn ismét megjelenik az "F" betű, utána a kétjegyű számmal. Ilyenkor a következő oldalon található táblázat segítségével meg kell keresni, majd meg kell szüntetni a zavar okát.



ZAVARELHÁRÍTÁS

Kijelzés	Jelentés	A zavar oka
F00	Az előremenő NTC-érzékelő szakadása	Az érzékelő csatlakozója nincs bedugva vagy kilazult. Meghibásodott az érzékelő.
F04	A visszatérő NTC-érzékelő szakadása	Az érzékelő csatlakozója nincs bedugva vagy kilazult. Meghibásodott az érzékelő.
F05	A melegvíz hőcserélőn lévő NTC-érzékelő szakadása	Az érzékelő csatlakozója nincs bedugva vagy kilazult. Meghibásodott az érzékelő.
F10	Az előremenő NTC-érzékelő rövidzárlata	Meghibásodott az érzékelő-csatlakozó. Meg nem engedett elektromos összeköttetés az érzékelő érintkezői között vagy az elektronikai egységen. Meghibásodott az érzékelő.
F14	A visszatérő NTC-érzékelő rövidzárlata	Meghibásodott az érzékelő-csatlakozó. Meg nem engedett elektromos összeköttetés az érzékelő érintkezői között vagy az elektronikai egységen. Meghibásodott az érzékelő.
F15	A melegvíz hőcserélőn lévő NTC-érzékelő rövidzárlata	Meghibásodott az érzékelő-csatlakozó. Meg nem engedett elektromos összeköttetés az érzékelő érintkezői között vagy az elektronikai egységen. Meghibásodott az érzékelő.
F16	A melegvíz tárolóban lévő NTC-érzékelő rövidzárlata	Meghibásodott az érzékelő-csatlakozó. Meg nem engedett elektromos összeköttetés az érzékelő érintkezői között vagy az elektronikai egységen. Meghibásodott az érzékelő (kapcsolópulttal rendelkező VU fűtőkészülékénél elmarad).
F20	STB (biztonsági hőmérséklet-határoló)	A hőmérséklet túllépte a T1 vagy a T2 maximális hőmérsékletértékét.
F21	GFA gázégő-automatika zavar miatti kikapcsolása	Gázhiány. Kilazult/nincs bedugva / meghibásodott a gyújtóvezeték. Meghibásodott a gyújtóelektroda. Meghibásodott a gyújtótranszformátor. Nem szabályszerűen földelték le a fűtőkészüléket.
F22	Száraz égés	Első üzembe helyezéskor nincs víz a primer hőcserélőben. RESET forró készülék esetén. Az előremenő és visszatérő NTC-érzékelő fel van cserélve
F23	Vízhiány	Túl kevés a víz / a nyomás a primer hőcserélőben / rendszerben.
F25	Füstgáz - biztonsági hőmérs. határoló (tartozék)	Túl magas a füstgáz hőmérséklete.
F26	Ok nélküli lángjelzés	vagy utánégés Látványos láng vagy kikapcsolt ventilátor / gázarmatúra ellenére láng "be".
F32	Aktivizálódott a levegőoldali fagyvédelem	Nincs bekötve a ventilátort vagy a ventilátor nem érte el a gyújtási fordulatszámot vagy 2 perc elteltével még nincs fordulatszám-jel.
F40	Gyújtó zavarjelzés: Meghibásodott a 4 AT biztosító / Hiányzik a külső tápfeszültség / Nincs bekötve a gázarmatúra / RESET előtti bereteszelődés / hálózati fesz. megszűnése / visszatérése / Belső zavar	A 24 V AC áramkör túlterhelése / rövidzárlata. Kilazult / nincs bedugaszolva a transzformátor csatlakozója / meghibásodott a transzformátor. Kilazult / nincs bedugaszolva a gázarmatúra csatlakozója. Reteszelő kikapcsolás történt. Egyéb zavarok.
E11	Blokkolás	Felcserélték az előremenő és a visszatérő NTC-érzékelőt.
E12	Blokkolás	150 s: $T1 - T2 > 35\text{ K}$
E13	Blokkolás	10 perc: $(dT1/dt)_{\text{tényleges}} > 4\text{ K/s}$

F Reteszelő kikapcsolás: csak a RESET-gombbal lehet feloldani.

E Blokkoló kikapcsolás: a hőmérséklet csökkenésével, egy időzítés leteltével vagy a RESET-gombbal lehet megszüntetni.



Gyári garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerint gyári garanciát biztosítunk.

Gyári garanciát csak akkor vállalunk, ha a készülék üzembe helyezését feljogosított szakember végezte!

Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy ha nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be ill. ha a karbantartást nem kellő időben, nem megfelelő rendszerességgel vagy szakszerűtlenül végzik!

Figyelem!

A gáztüzelő berendezéseket a vonatkozó gázszakmai előírások szerint időszakonként (58kW felett évente) illetékes szakemberrel felül kell vizsgáltatni. Javasoljuk karbantartási szerződés megkötését.

Alkatrészekkel és tartozékokkal kapcsolatban forduljon a Vaillant Hungária Kft Vevőszolgálatához.

A szerelési utasításban foglaltak figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért felelősséget nem vállalunk!

Műszaki adatok

ECOTOP kondenzációs fali gázkészülék	VU 196 E-C H	VUW 246 E-C H	VUW 286 E-C H	Mérték- egység
Névl. hőteljesítmény-tartomány (fűtés - 40/30 °C)	10,7 - 21,5	12,1 - 19,9	15,5 - 24,3	kW
Névl. hőteljesítmény-tartomány (fűtés - 80/60 °C)	9,5 - 19,0	11,0 - 17,7	13,4 - 21,5	kW
Melegvíz-teljesítmény	-/-	23,0	28,0	kW
Maximális hőterhelés	20,2	23,5	28,6	kW
Minimális hőterhelés	10,1	11,7	14,3	kW
Csatlakozási gáznyomás - földgáz H,S	25	25	25	mbar
Csatlakozási gázterhelés * * * *				
Földgáz H, H _a = 10,5 kWh/m ³	2,0	2,3	2,8	m ³ /h
Földgáz S, H _a = 8,8 kWh/m ³	2,3	2,7	3,3	m ³ /h
Legnagyobb füstgáz-térfogatáram	34	39	46	kg/h
Legnagyobb füstgáz-hőmérséklet	80	86	86	°C
Füstgáz-hőmérséklet - fűtési üzem (40/30 °C)	59	59	59	°C
Névleges fűtővíz tömegáram *	820	820	925	liter/óra
Maximális előremenő hőmérséklet	86	86	86	°C
Megengedett üzemi túlnyomás (fűtés)	3	3	3	bar
Kondenzvíz-mennyiség **	2,2	2,2	2,8	liter/h
A zárt tárolási tartály térfogata ***	10	10	10	liter
Melegvíz-mennyiség Δt=35 K	-/-	9,4	11,5	liter/perc
Minimális vízelvételi mennyiség	-/-	1,0	1,0	liter/perc
Gyárilag beállított vízelvételi mennyiség Δt=42 K esetén	-/-	8,1	9,4	liter/perc
A kifolyó víz hőmérséklet beállítási tartománya	-/-	40 - 65	40 - 65	°C
Maximálisan megengedett víznyomás	-/-	10	10	bar
Tömeg	47	48	50	kg
Magasság	800	800	800	mm
Szélesség	480	480	480	mm
Mélység	380	380	380	mm
Villamos csatlakozás	230/50	230/50	230/50	V/Hz
Villamos teljesítményfelvétel	120	120	120	W
Védettségi fokozat	IP X4D	IP X4D	IP X4D	

* 250 mbar fűtési oldalon felhasználható szivattyúnyomás

** 3,5 - 4,0 pH-érték

*** 0,75 bar előnyomásnál

**** 15 °C, 1013 mbar



FÜTÉS, SZABÁLYOZÁS, MELEGVÍZ-ELLÁTÁS
Vaillant Hungária Kft., 1117 Budapest, Hunyadi János út. 1.,
Tel: 464 7807, 464 7811

11/99
A változatja jogi fenntartva
Printed in Germany
Imprimé en Allemagne

83 39 06 HU